بدنجی سنه نومرو (۲۳۱۹) ۱۸ شعبان سنه ۱۳۱۸ صالی ۲۸ تشرین ثانی رومی سنه ۱۳۱۶ ۱۱ کانون اول افرنجی ۱۹۰۰

اقدام

صاحب امتیازی و سرمحرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره‌خانه اصحاب مراجعته هر ساعت آچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر.

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر

Adresse : Journal „ IKDAM" Constantinople

۱۳۱۲ سنه‌سی محرم غره‌سنده تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ التی آیلغی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور.

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آیریجه تعیین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك بروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

Mardi Le 11 Decembre 1900

هر کون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

توجیهات

شورای دولت اعضاسندن عطوفتلو محمد فائق بك افندی حضرتلرینك برادر زاده‌سی عزتلو محمد عزالدین بك رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی توجیه بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

دونکی بازار ایرته‌سی کونی اخشامی یلدز سرای همایوننده امریقا مصلحتکذاری ایله امریقانك ازمیره کلمش اولان قرووازورنده قومودور بولنوب برای سیاحت درسعادته کلمش اولان قوماندان چستر جنابلرینه بر ضیافت سنیه کشیده بیوریله‌رق اشبو ضیافت سنیهٔ ملوکانه‌ده ذات سامیٔ صدارتپناهی ایله عدلیه ناظری ابهتلو دولتلو پاشا حضرتلری وذات والای سرعسکری وبحریه ناظری وشورای دولت رئیسی وخارجیه ناظری وطوبخانهٔ عامره مشیری واورمان ومعادن وزراعت ناظری دولتلو پاشالر حضراتی وامریقا سفارتی مأمورلرندن بعضیلریله قومودور جنابلرینك معیت ضابطانندن بعضیلری ومابین همایون ملوکانه مأمورینی حاضر بولنمق شرفیله مباهی اولمشلردر.

§ جلهٔ وسائط سنیهٔ حضرت خلافتپناهیدن بولنان حجاز تیمور یولی مصارف انشائیه‌سیچون مصر قپو کتخداسی عطوفتلو محمود بك افندی حضرتلری طرفندن تعهد اولنان برمعاشه محسوباً ایکنجی تقسیط اوله‌رق بیك بشیوز آلتمش وجمعیت رسومیه اعضاسندن سعادتلو ذکریا بك افندی طرفندن برمعاش اوله‌رق دفعةً ایکی بیك درتیوز آلتمش یدی واق مسجدده سید محمد چلبی افندی طرفندن یدیوز وطوبخانهٔ عامره‌یه منسوب مأمورین ومستخدمین طرفلرندن اعطاسی تعهد اولنان برمعاشه محسوباً برنجی تقسیط اوله‌رق سکسان یدی بیك سکز یوز غروش قومیسیون صندوقنه نقداً تسلیم ایدلمش وطرابزون ولایتندن قرق الی بیك سکز وقونیه ولایتندن ایکی دفعه‌ده آلتمش درت بیك قرق الی غروش اوتوز پاره قسطمونی ولایتندن اون بشبیك یتمش سکز بصره ولایتندن ایکی دفعه‌ده یوز اللی درت بیك بشیوز یکرمی درت سیواس ولایتندن ایکی دفعه‌ده طقوز بیك دیاربکر ولایتندن اوتوز اوچبیك ایکی یوز قرق سکز انقره ولایتندن اوچبیك اللی اوچ غروش یکرمی پاره ادرنه ولایتندن بشبیك طقوز یوز اوتوز الی بغداد ولایتندن اوتوز بیك قره‌حصار متصرفلغندن بشبیك ایکی یوز اوتوز سکز اماسیه سنجاغندن درت بیك سکز یوز طقسان بنغازی سنجاغندن یکرمی درت بیك سکز یوز طقسان ایکی بیجی بیغا سنجاغندن اوتوز ایکی بیك طقوز یوز اون الی داری‌دره قضاسندن اون بیك بوزجه اطه قضاسندن سکز یوز اللی بر غروش یکرمی بش پاره ارسال قلنمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار اولنور.

بنه خط مذکور ایچون تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنه منسوب بالعموم مأمورین ومستخدمین طرفلرندن اون تقسیطده تسویه ایدلمك اوزره بر معاشلری ترك وتبرع ایدلمش اولمغله مع التقدیر اعلان کیفیته ابتدار قلندی.

داخلیه نظارت جلیله‌سنه مبعوث تلغرافنامه‌لر

ادرنه ولایتندن:

ولادت همایون شوکت مقرون حضرت پادشاهی روز فیروزینه مصادف اولان اشبو یوم مسعودده ارکان ملکیه وعسکریه ومأمورین وعلما و اشراف بلده ورؤسای روحانیه البسهٔ رسمیه‌لرینی لابس وعساکر شاهانه وعموم مکاتب مختلفه شاکردانی صف‌بستهٔ سلام اولدقلری حالده دعوات مفروضهٔ جناب تاجداری بعدالایفا رسم معتادك اجرا قلندیغی معروضدر. فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

ولایت مشار الیهادن

سایهٔ معموریتوایهٔ حضرت پادشاهیده مقدما تأسیسنه مباشرت اولنوب بوکره انشاآت وتفریشاتی ختام بولمش اولان وانافس اثاردن معدود بولنان ادرنه دائرهٔ بلدیه‌سنك ولادت باهرالسعادهٔ جناب تاجداری روز فیروزینه مصادف اشبو یوم مسعودده ارکان ملکیه وعسکریه ومأمورین واشراف محلیه حاضر اولدقلری حالده رسم کشادی اجرا وبووسیله ایله‌ده دعوات خیریت آیات جناب خلافتپناهی ادا قلندیغی معروضدر فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

قونیه ولایت جلیله‌سندن

سایهٔ انتظام وایهٔ جناب پادشاهیده اسپارته‌ده مجدداً انشا واکمال اولنان حبسخانه ایله ضابطه دائره‌سنك وبوزقیر قاش قضالری مرکزلرنده وجوده کتیریلان اوچ مکتب ابتدائی ایله مذکور بوزقیرك صولیوران قریه‌سنده اعانةً یاپیلمقده اولان اون سکز اوطه‌یی مشتمل مدرسه‌دن ختام بولان قسمنك ولادت همایون میمنت مشحون حضرت خلافتپناهی‌یه شرف‌مصادف اولان بو یوم مسعودده تیمناً رسم کشادلری اجرا قلنه‌رق بووسائل جمیله ایله‌ده دعوات مفروضهٔ جناب ولی‌نعمت اعظمینك جمله طرفندن یاد وتذکار اولندیغی اشعارات محلیه اوزرینه معروضدر.

فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

موصل ولایتندن

ولادت همایون میامن مقرون حضرت خلافتپناهی روز فیروزینه مصادف اولمق شرف جلیله‌له قلوب عامه‌یی مظهر سرور نامحصور ایدن بو یوم مسعود ومبارکده بالجمله ارکان ومأمورین ملکیه وعسکریه وعلما ومشایخ ورؤسای روحانیه واشراف ومعتبران مملکت وعموم عساکر شاهانه ومکاتب عمومیه شاکردانی وبیکلرجه اهالی ایله حکومت دائره‌سنك داخل وخارجی مالامال اولدیغی حالده دعای توافر عمر وعافیت وتزاید شان وشوکت حضرت پادشاهی تکرار علی التکرار رفع بارکاه جناب پروردکار قلنه‌رق ایفای فریضهٔ عبودیت ایدلدکدنصکره مراسم تبریکیه غایت مطنطن برصورتده اجرا اولندیغی کبی اقشام دخی امثالنه فائق اوله‌رق شهرآیین مسرت قرین ایله ابراز مآثر شادمانی وعبودیت ایدلمك اوزره دائرهٔ بلدیه واماکن امیریهٔ سائره فوق‌العاده برصورتده تنویر وتزیین قلندیغی معروضدر. ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

ارزنجان متصرفلغندن

ولادت باهرالسعادت حضرت خلافتپناهی‌یه شرف‌مصادفتله غبطه‌بخشای اعیاد اولان بوکونکی روز فیروزده دائرهٔ حکومت حریم جسیمنده اردوی همایون مشیری زکی پاشا حضرتلریله بالعموم ارکان عسکریه وملکیه واشراف وعلماء بلده ورؤسای روحانیه وبیکلرجه تبعهٔ صادقه قوللری حاضر اولدیغمز حالده دعای عمر وعافیت جهانقیمت تاجداری تکرار ایدلمش و پادشاهم چوق یشا زمزمه‌سیله السنهٔ عبودیت تزیین قلنمش اولدیغی کبی وقت ظهرده دخی مواقع متعدده‌دن طوپلر انداختیله اعلان سرور وشادمانی ایدلدیکنك وشهرآیین اجراسی خصوصنده بالعموم اهالی قوللرینك پادشاهمز افندمز حضرتلرینه اولان فرط عبودیت وصداقتلری آثاری اوله‌رق کیجه‌کی شهرآیین مسرت قرینك بورالرجه امثالی نامسبوق بردرجهٔ فوق‌العاده‌ده بولندیغنك عرضنه اجتسار قلندی. فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

قیرشهری متصرفلغندن

ولی نعمت بیمنت اعظممز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك شرفبخش مهد وجود اولدقلری روز مسعدت بروزه مصادف اولمغله بالعموم بندکان وتبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری ایچون برعید میامن بدید اولان اشبو یوم مسعودده بالجمله مأمورین لوا وامرا وضابطان عسکری علما واشراف ومتحیزان مملکت ایله ملل غیرمسلمه رؤسای روحانیه‌سی ومعتبرانی ومکتب اعدادی ومکاتب ابتدائیه وارمنی جماعت مکتبی شاکردانی فوج فوج دائرهٔ حکومته کلوب نام نامیٔ حضرت جهانبانی‌یه اوله‌رق عرض مراسم تبریکات وابراز مآثر صدق وعبودیت ایلدکلری کبی مکاتب شاکردانی طرفلرندن مدایح واوصاف حال العال جناب ولی نعمت بیمنت اعظمی‌یی متضمن نطقلر قصیده‌لر قرائتیله جمله طرفندن افزونیٔ ایام عمر وشوکت حضرت ظل اللهی دعوات مقدسه‌سی ایفا اولندیغی وزوار تطییب واکرام ایدلدیکی کبی دائرهٔ حکومت وسائر اماکن امیریه وقشلهٔ همایون وجوامع شریفه ومکاتب ومأمورین واشراف ومعتبران خانه‌لریله دکانلری وامثالی مبانی سنین سائره‌یه فائق وجداً شان صداقت وعبودیته لایق برصورتده دوناتیله‌رق کمال مسار وشادیله اجرای شهرآیین اولنمقده بولندیغی وجلوس همایون میامن مأنوس حضرت خلافتپناهینك یکرمی بشنجی سنهٔ دوریه‌سی شرف العالی العالیه اوله‌رق قیرشهری قصبه‌سی اهالیسی طرفندن توسیعنه مبادرت اولندیغی مقدما عرض اولنان بازار میدانك یکیدن برچوق دکانلر انشاسیله توسیع واعمارینه موفقیت حاصل اولمسنه‌مبنی اشبو یوم مسعودده جمله جانبندن دعوات مفروضهٔ حضرت پادشاهینك تکراریله رسم کشادی اجرا وهر پنجشنبه وجمعه کونلری بوراده بازار قورلمسی مقرر اولمسیله جمله‌یه اعلان کیفیت قلندیغی معروضدر.
فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

چتالجه متصرفلغندن:

وجود عالمسود مکارم آلود حضرت خلافتپناهیلری دولت ابدمدت عثمانیه‌نك تزاید شان سطوت وجلادت وهر برارادات الهام بینات جناب شهریاریلری تبعهٔ صادقهٔ عثمانیانك تأمین رفاه وسعادتنی کافل اولان پادشاه عالیجاه وشهنشاه کرامت اکتناه افندمز حضرتلرینك ولادت باهرالیمنت جناب ظل اللهیلرینه مصادف اشبو روز فیروز مسعدت بروزده امرا وضابطان عسکری ایله چتالجه قصبه‌سنده‌کی علمای اسلامیه ورؤسای روحانیه ومأمورین ومعتبران محلیه حکومت قوناغنه کله‌رك نام نامیٔ حضرت خلافتپناهی‌یه اوله‌رق رسم تبریکات وتشکرات ایفا ومسلم وغیر مسلم مکاتب شاکردانیله عساکر نظامیه وژاندارمه صفبستهٔ تعظیم واحترام اولدقلری حالده محامد جلیله واوصاف قدسیت اتصاف حضرت پادشاهی‌یی متضمن منظومه‌لر قرائتنی متعاقب پادشاهم چوق یشا دعای واجب الاداسی ایصال ملاء اعلی ایلدیش اولدقلری کبی بواقشام دخی برمعتاد اجرای شهرآیین بهجت قرین ایدلمك اوزره اماکن عسکریه ایله چتالجه حکومت قوناغی ودوائر امیریهٔ سائره ومأمورین واهالی خانه‌لری قنادیل لطیفه والواح مزینه ایله دوناتیله‌رق کمال شوق وشطارتله اجرای تدارکات ایدلمکده اولدیغی وماحقاتده دخی صور معروضه وجهله شهرآیین اجرا قلندیغی معروضدر
فی ۲٦ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

بیروت بلدیه ریاستندن

سرمایهٔ فخر ومسار عثمانیان وزینت‌ساز اقطار جهان اولان ولادت پرمیمنت حضرت خلافتپناهی‌یه شرف‌مصادف اولان اشبو یوم سعیدك متبوع مشروع مفخم واعظممز ولی‌نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك صنوف تبعه وزیردستان شاهانه‌لرینه افاضه ایلدیکی سرور نامحصورك سائقهٔ فرحفزاسیله بندهٔ اصدق حضرت ملوکانه‌لری اولان ذات عالیٔ ولایتپناهی البسهٔ رسمیه‌لرینی لابس اولدقلری حالده دائرهٔ ولایتده ارکان ومأمورین ولایتله امرا وضابطان عسکری ورؤسای روحانیه ایله اشراف ومتحیزان مملکت ومأمورین اجنبیه وسائره طرفندن نام نامیٔ حضرت شهنشاهی‌یه اوله‌رق رسم تهنیه وتبریکات ایفا وبووسیله ایله‌ده دعای خیریت آیات حضرت خلافتپناهینك اداسنی متعاقب قشلهٔ همایونه عزیمت وسایهٔ سطوتوایهٔ حضرت پادشاهیده خارج مملکتده اشرفیه محله‌سنده انشا وتیمناً حمیدیه نامیله تسمیه اولنان قره‌قوللخانه‌نك رسم کشادینه مسارعت بیوردقدن صوکره ادعیهٔ واجب الأدیهٔ حضرت ظل اللهینك تکرار اولندیغی کبی اقشامی دخی بالجمله دوائر امیریه وعسکریه ایله مأمورین ومعتبران اهالی خانه‌لری برصورت فوق‌العاده‌ده تزیین صورتیله شهرآیین اجرا اولندیغی معروضدر. ۲۷ تشرین ثانی سنه ۳۱٦

مسائل مهمهٔ سیاسیه

انکلتره وفرانسه

پارسدن یازیلیور:

فرانسز دونماسنك تزییدی ایچون تنظیم اولنان قانون لایحه‌سی بوکون مجلس اعیانده موقع مناقشه‌یه وضع اولندی. بو لایحه‌نك مسائل سائره‌یه تقدیماً مذاکره‌یه قونلمسنه قرار ویرلدیکی جهتله مباحثاته مالیه ناظر سابقی موسیو قومبك برنطقیله مباشرت ایدلمشدر. موسیو قومب بولایحه‌نك بحریه مجلس عالیسی طرفندن تنظیم ایدلمش اولمسی حسبیله هرحالده کندیسنجه شایان تصویب اولدیغی بیاندن صکره بیوك زره‌لیلرك وسریع السیر قرووازور وابورلرینك مزیات ونواقصنی تعداد ایتمش، سریع السیر قرووازورلرك لهنده ادارهٔ افکار ایلمشدر. بو نطق مفصلك ختامنی متعاقب مجلس اعیان قومیته‌سی راپورتوری موسیو غودن صوك اون سنه ظرفنده المانیا وآمریقا وروسیه دخی داخل اولدیغی حالده عموم دولتلرك سنه بسنه بودجه‌لرینی تزیید وتوسیع ایتمش اولدقلرینی، بواحواله قارشی فرانسه‌نك لاقید حرکت ایلمسی ممکن اوله‌میه‌جغنی، بحریه مجلس کبیری یکی سیستم زره‌لیلرك اکمال انشاآتی فکرنده بولندیغی جهتله پارلامنتونك بلاتأخیر بوبابده برقرار اتخاذ ایلمسی لازم کله‌جکنی بیان ایتمشدر. بعده موسیو بیسوی موقع خطابه‌یه چیقه‌رق فرانسه‌نك احوال حاضره مقتضیاتنه موافق بردونما تشکیلی ایچون جدی فداکارلقلر اختیار ایلمسی لزوم مبرم تحتنده بولندیغنه سناتو مجلسنك دخی قائل اولدیغنی، مع مافیه بولایحه‌نك برچوق جهتلرینه اعتراض ازجمله سریع السیر زره‌لی قرووازورلرینی تزیید ایده‌جك یرده صوك سیستم زره‌لی وابورلری انشاآتنی تکلیف ایلدیکنی سویلمشدر.

بونك اوزرینه حربیه ناظر اسبقی اولوب دره‌یفوس مسئله‌سنك باشلیجه مسببلرندن اولدیغی معلوم بولنان جنرال مرسیه موقع خطابه‌یه چیقمشدر. بوذات انکلتره‌یه قارشی خصومتکارانه بعض سوزلر سویلمش اولمسندن ناشی غایت مفصل اولان نطقی حاضرونجه ممنونیتسزلکله استماع ایدلمشدر. مومی الیه حکومت طرفندن تودیع اولنان لایحه‌نك اوچ جهتی یعنی اولا دونمانك تزییدی، ثانیاً حرب لیمانلرینك تحکیم وتقویه‌سیله تزیید مقداری، ثالثاً استحکاماتك اسباب مدافعه‌سی جهتلرینی شامل اولدیغی بوتدابیردن ایکیسی صرف تدافعی ایسه‌ده اوچنجیسی بر تدبیر تجاوزی ماهیتی حائز بولندیغنی سویلدکدن صکره دها برچوق مطالعات حربجویانه ایراد ایلمشدرکه خلاصه‌سی شودر: ۱۸۷۰ سنه‌سندن بری فرانسه‌نك بری وبحری مشکلات حربیه‌سی تحول ایتمشدر. شمدی فرانسه اردوسی اویله برحال انتظامه افراغ ایدلمشدرکه برقاچ کون ظرفنده یوز بیکلرجه افرادی سفربر حاله وضع ایتمك ممکندر. مع مافیه تدقیق قوای حربیه‌یه مأمور اولانلر دائما نقطهٔ نظرلرینی بردشمنك فرانسز طپراغنه پای انداز استیلا اولمسی احتمال وفرضیه‌سی اوزرینه عطف ایدرك فرانسز عسکرینك براجنبی مملکتی استیلا ایتمسی فکری بوتون بوتون اصلا اشغال ایتمه‌مشدر. جنرال مرسیه استیلا اوردوسنك لزوم واهمیتی مثبت بر چوق امثلهٔ تاریخیه ایراد ایلمش، ۱۷۹۷ ده‌کی ایرلاند اسفرندن ۱۸۱۱ ده انکلیزلرك واشینغتونی استیلا ایلملرندن بحث ایتمشدر. بومثاللر حال حاضره تطبیق ایدیله‌جك اولورسه فرانسه‌نك انکلتره ایله حرب احتمالی نظردقته آله‌رق منالك اوبر طرفنه عسکر دوکه‌بیلمك ایچون تدابیر وتدارکات لازمه‌یه شروع ایلمسی لازم کله‌جکی ظاهردر. ترانسوال وقوعاتندن اکلاشلدیغی اوزره کرچه انکلیز اردوسی قوتلی ایسه‌ده انکلتره‌نك احتیاجاتنه کافی برصورتده دکلدر. واقعا انکلتره دونماسی فرانسه‌نك قوهٔ بحریه‌سنه نسبتله ایکی مثلی درجه‌ده قوتلی ایسه‌ده واسع سواحلی ودنیانك هرطرفنه شامل اولان تجارت عظیمهٔ بحریه‌سنی محافظه وحمایه‌یه احتیاجی درکاردر. بناءعلیه فرانسه‌نك بعض نقطه‌لرده قوای تخریبیه‌جه انکلیزلره مساوی دکل حتی فائق اولمسی بیله محتملدر. فرانسه‌نك طوپلری وسفائن حربیه سیستملری غایت مکملدر. بناءعلیه حال حربده فرانسز عسکرینك انکلیز طپراغنی استیلا ایده‌بیلمسی ظن واعتقاد اولندیغی وجهله خیال دکلدر. ذاتاً انکلتره باش وکیلی دخی کچنلرده بوبابده‌کی اندیشه‌لرینی میدانه قویمش ایدی. جنرال مرسیه فرانسه ایله انکلتره آره‌سنده برحرب ظهور ایده‌جك اولورسه فرانسه عسکرینك تجاوزی برحرکت اجرا ایده‌بیلمسی ایچون بربلان ترتیب ایتمش اولدیغی وبوپلانك یالکز اوتوز ملیون فرانق مصرفه عرض احتیاج ایده‌بیلدیکنی سویلمشدر. بوترتیباتی اجرا ایتمك فرانسه‌نك انکلتره‌یه قارشی آمال حربجویانه بسلدیکنه دال اوله‌میه‌جغی کبی ایکی دولت آره‌سنده‌کی مناسبات متقابلهٔ دوستانه‌یه دخی خلل ایراث ایده‌مز. بوصورتله یاپیله‌جق تدارکات اقطار مختلفهٔ عالمده‌کی حقوق ومنافعی محافظه‌یه خدمت ایده‌جکی کبی ابقای صلح ومسالمته دها قوی برضمان تشکیل ایتمش اولور.

جنرال مرسیه‌نك نطقی انکلیز غزته‌لرنجه سرمایهٔ قیل وقال اولمشدر. فرانسه‌نك تزیید قوای بحریه خصوصنده‌کی ترتیباتی انکلتره علیهنده برحرکت اولمق اوزره تلقی ایدن (سن جیمس غازت) دیورکه:

«جنرال مرسیه کبی فرانسه حربیه نظارتنده بولنمش اولان برعسکرك، انکلتره‌نك استیلاسی حقنده بربلان ترتیب ایتمش اولدیغنی نظردقتدن دورطوتمامه‌لی‌یز. بوفکر یالکز جنرال مرسیه‌نك دکلدر. داون ورفقاسی ده واردر. مرسیه‌نك امال وافکارینه سائر جنراللر طرفندن ده اشتراك ایدلمش اولمسی محتملدر. مع مافیه جنرال مرسیه بوپلانی ایله بر حزم واحتیاطسزلغه سببیت ویرمجك اولورایسه طوغریسی انکلتره‌یه بیوك برخدمت ایفا ایتمش اوله‌جقدر.»

غلوب غزته‌سی شویله دیور: فرانسزلر انکلتره‌یی استیلا ایتمك اوکی برفکر حربجویانه‌ده بولنمق بلانی. قدر تدقیق ایدرلرسه اوقدر قابل اجرا اولدیغنی تقدیر ایده‌جکلردر. ایکی قوم آره‌سنده سوءتفهم ظهور ایده‌بیله‌جك اسباب انفعالی نظر مطالعه‌یه المقسزین امنیت ملیه‌یه متعلق وسائطی مطالعه وتدقیق انکلتره وفرانسه رجال حکومتنك وظیفه وصلاحیتلری جمله‌سندندر. عقلی باشنده اولان بر انکلیز ایچون جنرال مرسیه‌نك انکلتره‌یی استیلا ایتمك اوزره ترتیب واجراسنی تکلیف ایتمش اولدیغی بلان هیچ بر صورتله موجب خوف واندیشه اوله‌مز. جنرال مرسیه‌نك حرکات حربیهٔ بحریه‌ده وقوف ومعلوماتی یوقدر.

«دیلی مل غازته» مولفنك شو سوزلرینی اخطار ایدیور: «انکلتره‌یه براوردو چیقارمق ایچون اون ایکی مختلف پلانه واقف اولدیغم حالده اشغال اوردوسنی کیرویه آله‌بیله‌جك هیچ بربلان تصور ایده‌مم.» جنرال مرسیه‌نك نطقی بحریه نظارتنك طلب ایتدیکی تخصیصات جدیده‌نك اعطاسنی تسریعه خادم اوله‌جقدر. فرانسزلر انکلتره طوبراغنه عسکر چیقارمق خیالندن فراغت ایتمیدیلر.

شؤونات

پارس سفارت سنیه‌سنده رسم قبول

پارس ۸ کانون اول — ولادت همایون حضرت پادشاهی مناسبتیله پارسده‌کی سلطنت سنیه سفارتخانه‌سنده غایت پارلاق برسم قبول اجرا اولنمشدر. مأمورین وارکان سفارت ایله پارسده بولنان تبعهٔ عثمانیه، هیئت سفرای اجنبیه، ورجال علمیه وسیاسیه ایله سائر برچوق ذوات سفیر کبیر عطوفتلو منیر بك افندی حضرتلرینه بیان تبریکات ایتمشلردر. بو یوم مسعدت توامده بوزبورغ جاده‌سنده‌کی سفارتخانه عثمانلی سنجاقلری ایله تزیین ایدلمش اولدیغی کبی کیجه‌سی دخی الکتریق ضیالریله مکمل برصورتده تنویر ایدلمش ایدی.

صوفیه‌ده شهرآیین

ولادت همایون حضرت پادشاهی‌یه شرف‌مصادف اولان اولکی کون فخامتلو پرنس فردیناند حضرتلری ایله دولتلو پرنسس قلمانتین، هیئت نظار وفرق مختلفه رؤساسی معتبران اسلامیه وذوات سائره صوفیه‌ده‌کی سلطنت سنیه قومیسرخانه‌سنه عزیمتله بیان تبریکات ایتمشلردر. صوفیه مفتیسی فضیلتلو حافظ بلال افندی طرفندن توافر شوکت واجلال حضرت پادشاهی‌یی متضمن تلاوت اولنان بردعای بلیغه بالجمله حضار آمین‌خوان اوله‌رق «یشاسون» متنوع مفخم صداسنی رفع واعلا ایتمشلردر. کیجه قومیسرلك دائره‌سی فوق‌العاده برصورتده تنویر ایدلمش ایدی. تنویرات میاننده «پادشاهم چوق یشا» لوحهٔ دعائیه‌سی ایله برهلال شکلی خیره‌بخش انظار اوله‌جق درجه‌ده شعشعه‌نثار اولیورایدی. ویریلن ضیافت وبالو پك مکمل ایدی. بوشهرآیینده فخامتلو پرنس حضرتلری، دائرهٔ پرنسی ارکانی هیئت نظار وعموم قونسولوسلر حاضر بولنمش وانده ومحامد سنیهٔ حضرت پادشاهی کمال شوق وشطارتله ایراد ایدلمشدر. قومیسر افندی حضرتلری مجدد بنیان دولت اولان ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك مزیات واوصاف قدسیت اتصاف سنیه‌لرینی تعداد ایلمش وحاضرون طرفندن شدتله القشلانمشدر. ضیافتده مراسم استقبالیه قومیسر افندی حضرتلرینك زوجه‌لری طرفندن ایفا ایدلمش. صباح الافرانغه ساعت یدی‌یه قدر امتداد ایدن بوضیافتده برچوق کوزل توالتلر وار ایدی. ازجمله مادام باقه‌چف، الو، نیتولایف، غره‌قوف وسائره‌نك توالتلری پك مشعشع ایدی.

تجارت قومیسیونی — دولت علیه ایله آوستریا حکومتی بیننده عقد اولنه‌جق تجارت معاهده‌سنك اجرای مذاکره‌سی ایچون تشکیل ایدن قومیسیون دائرهٔ جلیلهٔ خارجیه‌ده دون عقد اجتماع ایتمشدر.

اوستریا امپراطوری ومجارستان قرالی حشمتلو فرانسوا ژوزف حضرتلری آرشیدوشس ماری اماکولاتنك ووتمبورغ عائلهٔ قرالیه‌سندن دوق روبر ایله ازدواجنی بیان‌نامهٔ مخصوص ایله ذات حضرت پادشاهی‌یه تبلیغ ایتمشدر.

بك اوغلی متصرفی عطوفتلو وحیدی بك افندی حضرتلری انجه‌صو قریه‌سنده کائن جامع شریفی کندی مصرفلریله تعمیر ایتدیرمش اولدقلری کبی تحت تصرفلرنده بولنان قریهٔ مذکوره‌ده کائن بر خانه‌یی باغچه‌سیله برابر مکتب اولمق اوزره تبرع ایتمشلر ایدی. جامع شریف مذکور ایله مکتبك رسم کشادی تیمناً ولادت پرسعادت حضرت پادشاهی‌یه شرف‌مصادف اولان کچن بازار کونی اجرا قلنمشدر.

جام محتکرلری حقنده تعقیبات

جام تجارتی تجارلرندن محمد افندی ایله فریدمان ونیماکی نام کیمسه‌لر تحت انحصاره آله‌رق هم کندیلرینی همده اهالی‌یی متضرر ایتدکلرندن محله اجرای ایجابی جامجی اصنافی طرفندن استدعا ایدلدیکندن اشعار واقع اوزرینه شهر امانت جلیله‌سندن توارد ایدن تذکره‌ده مستند عبارك افاده‌سی واقعه مطابق اولوب اللی غروشه فروخت ایدلمکده اولان برصندوق جامك یوز بش ویتمش غروشه اولان صندوقك ایکی یوز بش وطقسان غروشه اولان بام دوبه جامك ایکی یوز یکرمی‌بوز غروشه اولان کیدوبیه جامك‌ده ایکی یوز اللی غروشه صاتلمقده اولدیغی لدی التحقیق اکلاشلمسنه وحوائج ضروریه حکمنی اکتساب ایدن جامك بوقیاتله صاتلمسی احتکار دیمك اولمسنه بناءً اصناف واهالی‌یی اضرار قصدیله تأسیس شرکت ایدن بوکبی محتکرین حقلرنده تعقیبات قانونیه اجراسی عدلیه نظارت جلیله‌سنه اشعار اولنمشدر.

استیناف مدعی عمومیلکی مأموریت بهیه‌سندن:

قلعه‌بندلك

معارف نظارت جلیله‌سی مأمورلرندن ایکن منسوب اولدیغی نظارتدن مساعدهٔ رسمیه استحصال ایتمکسزین افکار مفسده‌جویانه‌یه تبعاً اوروپایه فرار ایدرك الیوم لوندره‌ده بولندیغی وقرار عالی موجبنجه کندوسنه اجرای تبلیغات اولندیغی حالده مدت معینه‌سی ظرفنده عودتدن تمرد وامتناع وترکیه وکردجه مضر برغزته‌نك نشرینه تشبث ایلدیکی ادعاسیله متهم بولنان بدرخان‌پاشا زاده عبدالرحمن بك حقنده اجرا قلنان تحقیقات اوزرینه هیئت اتهامیه‌دن جنایتله اتهام اولنمسندن طولایی اصول محاکمات جزائیه قانوننك اوچیوز یتمش برنجی ماده‌سی موجبنجه معامله‌سی مقتضی‌ایفا ومحاکمهٔ غیابیه‌سی بالاجرا مرقومك ارباب فساده التحاق ایدرك تصمیم اولنان فسادك اسباب اجرائیه‌سی تهیئه ضمننده مذکور غزته‌نك طابعی اولدیغی ثابت اولمله ارباب فسادن اولمق قلمنك فاعلی اولدیغنه وقانون جزانك اللی سکزنجی ماده‌سنك فقرهٔ اولاسنه توفیقاً مؤبداً قلعه‌بند ایدلمسنه واوتوز برنجی مادهٔ قانونیه منطوقنجه حقوق مدنیه‌دن اسقاط قلنمسنه وذاتاً جزیه‌نه قرار ویرلمش اولان اموالی حقنده دخی اصول محاکمات جزائیه قانوننك اوچیوز یتمش یدنجی ماده‌سی موجبنجه معامله اولنمسنه محکمهٔ جنایتدن حکم اولنمش وذکر اولنان اصول محاکمات جزائیه قانوننك اوچیوز یتمش یدنجی واوچیوز یتمش سکزنجی واوچیوز سکسان برنجی ماده‌لری مواد اخیره احکامنه توفیق معامله اولنمسی مرجعنه بیلدیرلمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار قلندی.

یونانستانك قاهره جنرال قونسولوسی اولوب موقتاً درسعادت سفارتی مصلحتکذارلغنی ایفا ایتمش اولان موسیو غریباریك — دولت علیه ایله یونانستان حکومتی آره‌سنده عقدی مقرر بولنان مقاوله‌نامهٔ قنسولری مذاکراتنه اشتراك ایچون ایکنجی مرخص تعیین ایدلدیکی موتیو غزته‌سی یازمش ایسه‌ده قسطنطوپولیس مومی الیهك بوهفته ظرفنده محل مأموریتنه کیده‌جکنی یازیور.

محکمهٔ تمیز اعضاسندن فضیلتلو نشأت بك افندی حضرتلرینك تحت ریاستلرنده اوله‌رق انجمن عدلیه برمعتاد دون تشکل ایلمشدر.

مکتب طبیهٔ شاهانه‌دن اجزاجی ملازم اوللکی رتبه‌سیله بو سنه نشأت ایدن افندیلرك اسامیسی:

مصطفی نیازی افندی	بوی آباد
هاشم فائق افندی	آماسیه
اسماعیل حقی افندی	اسکدار
اسماعیل افندی	اکین

نازللی قضاسنك اورتاقچی قریه‌سنه اوچ چاریك مسافه‌ده وتیمور یول استاسیونی جوارنده مجدداً تأسیس ایدیلن قریه‌نك برهانیه نامیله تسمیه‌سی بالاستیذان مقرون مساعدهٔ عالی بیورلمش وباب عالیجه ایجاب ایدن دوائره تبلیغ کیفیت ایدلمشدر.

چار حضرتلرینك احوال صحیه‌سی

پترسبورغ — چار حضرتلری تمامیله حال نقاهتده‌در. مشارالیه قریباً پترسبورغه عودت ایده‌جکدر.

ملاقات — بلچیقا سفیری قونت ارمبولد دودوزه‌ل دون باب عالی‌یه کیدوب خارجیه ناظری دولتلو توفیق پاشا حضرتلریله ملاقات ایتمشدر.

قومقپو مرکزی سر قومیسرلکنه فاتح سر قومیسری مأمورین مقتدرهٔ ضابطه‌دن عزتلو یس افندی واقسرای مرکزی سرقومیسرلکنه قباندقیق سر قومیسری عزتلو ابراهیم افندی وقباندقیق مرکزی سر قومیسرلکنه اقسرای مرکزی سر قومیسری عزتلو اسحق نجاتی افندی تعیین اولندقلری کبی فاتح مرکزی سرقومیسرلکنه‌ده اسکی علی پاشا قومیسری رفعتلو حافظ صادق افندی ترفیعاً تعیین اولنمشدر.

آثار عتیقه‌یه عائد بعض خصوصاتی تذکر ایله بو ایشلرك تسهیلنه‌ده مدار اوله‌جق تدابیری اتخاذ ایچون بین الملل برآثار عتیقه قونفره‌سنك انعقادی ایچون الك مهم آثار عتیقه جمعیتلری آره‌سنده مخابره جریان ایتمکده‌در. قونفره‌نك آتیده اجتماعی دها مناسب کورلیورمش.

قواق مخابریمزدن:

کیجه: ساعت ٣ : دقیقه ٢٥

پازار کونی هوا بوزدی، روزکار ودکز غایت سرتدر. طالغه‌لر دهشتلیدر. پوس ایله قاریشیق ثیبی‌مرایکی ساحلی قاپایوب کوزکوزی کورمز برحالده نزول ایدییور. قره‌دکزدن کلن واپورلردن بعضلری حموله‌سنی اویناتوب سنجاق ویا اسکله طرفنه یاتوب کوپشته‌لری صویوك ایچنده اولدیغی ویلکن کیلرندن دخی برچوغی حموله‌سنك قسم اعظمنی دکزه آتدیغی حالده بوغازدن کیروب درسعادته طوغری کیتمکده‌درلر. شمدی‌یه قدر قره‌دکزه واپور چیقمامشدر. یالکز برایتالیا واپوری چیقیور ایدی ایسه‌ده کیده‌میوب بوجاله‌مشدر. بوکون ادارهٔنك مرسین واپوری بیوك دره‌ده قالمش، بارینه‌میوب درسعادته کیتمشدر. ینه ادارهٔنك سعادت واپوری غاز حموله‌سیله بو آقشام باطومدن کلوب وقتك کچ اولمسندن لیمانمزده قالمشدر. جوار لیمانلرده برچوق واپور تیمورلی بولنمقده‌در. آرتق قیش کلوب حکمنی اجرایه باشلامش وکیتدکجه کسب شدت ایلمکده بولنمشدر.

پارسده جهان پهلوانلغی مسابقه‌سی

قوچ محمد پهلوان کچن پنجشنبه کونی کیجه‌سی (غازینو ده‌پاری) ده بلچیقا پهلوانلرینك الك مشهورلرندن اولان (اومرده بوییون) ایله کورشمشدر. برساعت دوام ایدن بومصارعه بلانتیجه قالمشدر. وه‌لوغزته‌سی بوکورش حقنده دیورکه: « قوجه ترك پهلوانی قوچ محمد صالی اقشامی لوران له‌بوکرووا ایله کورشدیکی اثناده کوسترمش اولدیغی چویکلکی، متانتی، دون کیجه (اومرده بوییون) ایله مصارعه ایلدیکی صره‌ده تکرار کوسترمشدر. آره‌ده اون سکز کیلولق برثقلت فرقی، وجودك جسامتی نقطهٔ نظرندن بیوجك برنقصان موجود اولدیغی حالده ترك پهلوانی مصارعه‌نك ابتداسندن نهایتنه قدر تجاوزی حرکتی اختیار ایلیه‌رك میدان مصارعه‌یه حاکم اولمشدر. (اومرده بوییون) ترك پهلوانك مقاومتی لایقیله تقدیر ایلیه‌رك تدافعی حرکت ایلمکی کندی حقنده فائده‌لی کورمشدر. بوصورتله حرکت ایلیه‌رك ترك پهلوانی برقاچ اویونه کتیرمکه موفق اولمش ایسه‌ده قوچ محمد فوق العاده برچویکلك ومحیر العقول برقوت ایله مشکل موقعلردن کندیسی ایچون مدار فخر اوله‌جق موفقیتله قورتلمشدر. اویله مشکل ومغلوبیت محقق اولان اویونلردن قورتلور قورتلمز ترك پهلوانی تجاوزه، صولته باشلیوردی. کورشك صوکلرینه طوغری قوچ محمد پهلوان پك زیاده یورلدیغی حالده (اومرده بوییون) رقیبی مغلوب ایتمکه موفق اوله‌مامشدر. بلانتیجه قالمش اولان بوایکی پهلوانك کورشلری ایلروده تکرار اجرا ایدیله‌جك، فقط کچن صالی اقشامی نتیجه‌سز قالان لوران له‌بوکرووا ایله اول امرده قوزلرینی پایلاشمق لازم. بوکیجه (جمعه اقشامی) فرانسز پهلوانی ایله تکرار میدان مصارعه‌ده بولشه‌جقلردر. »

قوچ محمد پهلوانك بلچیقالی (اومرده بوییون) ایله کورشلری برساعت دوام ایتمشدر. بوکورش اثناسنده اوچ دفعه حکمك ویردیکی اشارت اوزرینه مصارعه‌یه فاصله ویرلمش وپهلوانلر بربر دقیقه دکلنمشلردر. کورشك ابتداسندن نهایتنه قدر قوچ محمد پهلوان مبارزینه قارشی هجوم وصولت کوسترمشدر. ثقلت وبوجه اولان فرقلردن طولایی قوچ محمد پهلوان مبارزینی بر ساعت دوام ایدن دائمی حمله‌لری وتهاجمیله مغلوب ایده‌مه‌مش ایسه‌ده بیوك بر غالبیت قدر آلقشلره، تحسینلره مظهر اولمشدر. کندیسندن دها آغر، وجودجه دها بیوك برپهلوانه قارشی برساعت علی الدوام هجوم وصولت کوسترمك، تجاوزی حرکاتدن نکول ایتمه‌مك کورش میدانلرنده نادراً کوریلن موفقیاتدندر. اومرده بوییون ترك پهلوانی بویله تجاوزی حرکتلرله یوردقدن، بیتاب براقدقدن صکره قولایجه مغلوب ایتمکه عزم ایلمش ایکن نهایته قدر قوچ محمد پهلوانك تاب وتواندن کسلمه‌مش، صولت وهجومدن نکول ایلمه‌مش اولمسی بتون کورش مراقلیلرینی حیرت واستغراب ایچنده براقمشدر. ترك پهلوانلرینك قوت وجسارت ومکنت وصولتلرینی اوروپا کورش میدانلرنده کوسترمکده اولان بو کوچوك ترك پهلوانه هزاران آفرین.

سرقت

کرك پاشا جوارنده امین بك محله‌سنده ساکنه علیه خانمك خانه‌سنه اولکی کیجه ساعت التی راده‌لرنده سارق کیروب قونسول وصندوقلر طیشارویه چیقارلمش سکز بیك یدی یوز اون التی غروش قیمتنده اون برطاقم مجوهرات سرقت ایدلمشدر. بونلر شونلردن عبارت ایمش: ایکی یوز اون التی غروش قیمتنده برکهربار تسبیح، طقوز یوز غروشلق برعدد اوزری ساعتلی قفسلی آلتون بیله‌زك، بشیوز غروش دکرنده برقراوات ایکنه‌سی، بشیوز غروشلق اطرافی برلانطه قراوات ایکنه‌سی، بیك غروشلق برطاشلی منکشه ایکنه کذا بیك غروشلق برعدد اوزری یاقوت طاشلی قول دوکمه‌سی، بیك بشیوز غروش قیمتنده آثار عتیقه‌دن بشی برده لیرا، التی یوز غروشلق آلتون اوزرینه آل مینه‌لی ایکنه، بشیوز غروش دکرنده اون عدد برلانطه الماس طاش، بیك غروش قیمتنده برعدد آلتون قوردون کذا بیك غروش قیمتلی ایکی اثر عتیق. ضابطه‌جه اجرا قلنان تحقیقاتده سرقتك خارجدن ایقاع اولندیغنه دائر براماره‌یه دسترس اولنه‌مامشدر. صاحبهٔ خانه کیمسه‌دن شبهه‌سی اولمدیغنی، فقط اولکی کون اقشام اوستی سوقاغه چیقه‌جقلری صره‌ده خانه‌سنده خدمتجیلك ایدن بولیکسینا قادینك اوغلی کورکجی خانده کورکجیلك ایدن قلینجینك اوه کلوب والده‌سنی صوردیغنی وسوقاغه کیتدیکی سویلنمسی اوزرینه عودت ایلدیکنی وآنده صره خانه‌یه کلوب کیتمکده بولندیغندن سرقتك آنا اوغل طرفندن ایقاع ایدلمسی احتمالی اولدیغنی افاده ایلمشدر. ضابطه‌جه تحقیقاته دوام ایدلمکده‌در.

§ ایکی رفیقیله برابر قالیونجی قولنده توتونجی سرکزك دکانی صویمق ایستدیکی صره‌ده یقایی اله ویره‌جکنی اکلایه‌رق محله بکجیسی ابراهیم وقول مأموری پولیس محمد افندی‌یه سلاح آتان وفرار ایتدیکی حالده دردست ایدیلن سابقه‌لی کروهندن باباس اوغلی اسپرونك اوزرندن اون بش قدر آناختار چیقدیغنی دون یازمش ایدك. تحقیقاتمزه کوره بواسپرو یدی سنه مدتله عکا قلعه‌سنده محکوماً یاتمش. اکمال مدتله درسعادته کلمش برچوق یرده ایفای خدمت ایتمش ایسه‌ده ینه خرسزلقدن واز کچه‌مه‌مش، مرقومك بك اوغلنده یکیشهرده مانقاصار جوارنده بردلیقانلی‌یی قتل ایتدیکی‌ده اکلاشلمشدر. بك اوغلی پولیس مجلسی اعضاسندن عزتلو جمال افندی ایله برقومیسر اولجه اوجوارده سرقت وقوع بولان خانه‌لرك قپوسنی بوآناختارلرله معاینه ایدرك جمله‌سنی برر برر آچمشلردر. دیمك خرسزلقلری هپ بونلر یاپیورلرمش. مرقومك رفقاسی تحری وتحقیقاته دوام اولنیور.

اشقیا

اشقیای مشهوره‌دن جانیچوف ایله رفقاسی کسریه داخلنده مالیاربچا کوینی باصه‌رق کوی باشی وانا کی‌یی طاغه قالدرمشلر ایدی. حیدودلرك جبر وزورینه بناءً کندیلرینه ایکی یوز لیرا پاره کوندره‌جکنه دائر برده امضا ویردکدن صکره کویه عودت ایدن وانا کی کویلیلر ایله برلکده اشقیایی تعقیبه چیقارق بونلردن بری آغیر صورتده جرح، بشیده اتلاف ایدلمش ایدی. قول اغاسی شکری بك معیتنده بولنان مفرزهٔ عسکریه اخیراً بوخبیثلرك بقیة السیوفی راست کتیره‌رك اوچی کبرتلمش رئیسی ده تهلکه‌لی صورتده جرح ایدلمشدر. اتلاف ایدیلن حیدودلرك اوزرنده بولنان اوچ یوز اوتوز سکز لیرا قول اغاسی طرفندن مالیاربچا کوینده بروم مکتبنك انشاسی ایچون ترك واهدا ایدلمشدر.

اهتدا

وان ولایتنه تابع کواش قضاسنك دوشوخ قریه‌سی خلقندن اوخان اوغللری کیورق ایله آغوب آرزوی وجدانیلریله اهتدا ایده‌رك امله شرعیه ونظامیه‌سی بالاجرا کیورق بکر وآغوب ده حسین تسمیه اولنمشدر.

بلغارستان حوادثی

یکی هیئت نظاری تشکیله مأمور اولان رادوسلاووف افندینك ترتیب ایلدیکی جدول پرنس حضرتلرنجه مظهر قبول اولمامش وپرنس حضرتلری بووظیفه‌یی عهده‌سندن نزع ایلمشدر. رادوسلاووف افندی دائرهٔ پرنسیدن مفارقتله خانه‌سنه عودت ایتمش وعدم موفقیتنی کندی فرقه‌سی اعضاسندن بعضلرینه بیلدیرمشدر. افرنجی کانون اولك سکزنجی کونی رادوسلاووف افندینك فرقه‌سی اعضاسی اجتماع ایتمشلر وهیئت مستعفیه اعضاسندن ایوانچوف افندی ایله جنرال پاریقوف افندیدن ماعداسی حاضر بولنمشلردر. بومذاکره نتیجه‌سنده فرقه‌نك مسلك حاضرنده ثباتنه ولزوم کورلدیکی تقدیرده دیکر بر فرقه ایله مشترك بر هیئت تشکیلنه قرار ویرلمشدر. ریاست نظار وظیفه‌سنك کیمه ویریله‌جکنه دائر صوفیه‌ده مختلف روایات دوران ایتمکده‌در. زانقوف فرقه‌سی رئیسی دانه‌ف افندیدن دخی بحث اولنیور.

§ مونیتورك استخباراتنه نظراً صوبرانیه مجلسنده‌کی اکثریت رادوسلاووف افندی‌یه طرفدار اولدیغی جهتله مومی الیهدن ماعدا برینك ریاستی تحتنده بر هیئت تشکل ایده‌جك اولورسه بر کوندن زیاده پایدار اوله‌میه‌جق ایمش.

صوفیه‌دن تان غزته‌سنه یازیلیور:

صوبرانیه پرنس حضرتلرینه تقدیم اوله‌جق تشکرنامه‌نك مندرجاتی بلا مناقشه تصدیق وتصویب ایتسنی متعاقب ایوانچوف افندی قابینه‌سنك وقوع بولان استعفاسی پرنس حضرتلری طرفندن قبول ایدلدیکی وشمدیکی صوبرانیه هیئتی طاغیدلیه‌رق دورهٔ اجتماعی تمدید اولنمق صورتیله فرق مختلفهٔ سیاسیه‌یه منسوب اولانلردن متحد برقابینه تشکلنه تشبث اولندیغی خبری شایع اولدی. بوبابده هرنه قدر تفصیلات مفقود ایسه‌ده پرنس حضرتلرینك بك ده نظر توجهنی حائز اولمیان رادوسلاووف افندینك یکی هیئت نظاری تشکیله مأمور ایدیله‌جکی ظن اولنیور. مع مافیه مستعفی اولان هیئت نظار کانون اول ابتداسندنبری بو ادارهٔ اموره دوام ایله رأس کارده بولنیور. شمدیکی قابینه‌ده بدایة رئیس نظار اولان غره‌قوف افندی ١٨٩٩ تشرین اولده بنه استعفا ایتمش، یرینه ایوانچوف افندی تعیین ایدلمش، تجارت وزراعت ناظری ناچوویچ افندی‌ده کچن ایلولده قابینه‌دن آیرلمش ایدی. امارتك بوکونکی کونده دوچار اولدیغی مشکلات، برنجی درجه‌ده بحران مالیدن، ایکنجی درجه‌ده بعض فرقه‌لرك افراط درجه‌ده حائز نفوذ اولمسندن ایلری کلیور.

بخارا شمندوفری

بخارادن پترسبورغه وارد اولان خبرلره کوره اسیای شرقیدن بخارایه تمدید اوله‌جق شمندوفرك برقسمی اکمال اولنه‌رق سیر وسفره مباشرت ایدلمشدر. خط مذکور افغان حکومتك مصارفیله انشا اولنمشدر. عموم خط ١٩٠١ سنه‌سی ابتداسنده نهایتپذیر اوله‌جقدر.

حوادث متفرقه

شورای دولت اعضاسندن ونجد امراسندن سعادتلو عبدالله پاشا حضرتلرینك مخدومی ابراهیم خلیل بك کرفتار بولندیغی علتدن رهایاب اوله‌میوب شعبان شریفك اون بشنجی کیجه‌سی ارتحال دار بقا ایلمشدر.

رحمة الله علیه

§ انجه‌صو قضاسی قائممقامی محمد ذهنی افندی حقنده وقوع بولان شکایاتك تحقیقیله نتیجه‌سنك انباسی لزومی مرجع مخصوصندن قونیه ولایت جلیله‌سنه تبلیغ واشعار قلنمشدر.

§ قفقاسیه‌دن یونانستانه هجرت ایدن بعض روملرك یونانستانده اسکانلری ایچون برچاره بولنه‌مدیغندن بونلر ینه مملکتلرینه کوندرلمشلردر.

§ مصر مواردانته قارشی یونانستانده موضوع بولنان اون کونلك قرانتنه ایکی کونه تنزیل ایدلمشدر

§ احمدحمدی اسمنده برینك استانبول وحسین اسمنده برینك دخی قاضی کوی وجوارنده غزته‌مز نامنه اوله‌رق طولاشمقده اولدقلری خبرالنمشدر. بواسمده ایکی مخبرك مطبعه‌مزله مناسبتلری بولندیغنی بیلدیریوروز.

§ ازمید سنجاغی داخلنده کیوه قضاسی باش کاتبنه ازمید بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملرندن عثمان افندینك تعیینی انتخاب قومسیونجه قرار ویرلمشدر.

§ اولونیه قائممقامی عزتلو محمد خسرو بك محل مأموریتندن، کوستنجه پولیس قومیسرلرندن موسیو قوطیوس قالفه اوغلی کوستنجه‌دن کلمشلردر.

§ دیون عمومیه ترجمه قلمی مدیر معاونی عزتلو نوری بك ویانه‌دن کلمشدر.

§ برخانه‌ده بش نفوس بوسنه مهاجرینی برای اسکان اطه بازارینه کوندرلمشدر.

§ یونانك مانچه‌ستر قونسلوسی موسیو سوتیری حاجوپولو محل مذکوره کیتمشدر.

§ اسپانیا سفیری مارکی دوقابوساغرادو بکقوزد حوالیسنده دون برصیدوشکار اجرا ایتمشدر.

§ ٤ خانه‌ده ١٦ نفوس و٣٠ خانه‌ده ١٣٥ نفوس مهاجرین اسلامیه وارنه‌دن کلمش، یدی خانه‌ده ٣٧ نفوس مهاجرین اسلامیه‌ده کوستنجه‌دن کلمشدر.

§ ایچ ایل سنجاغی نفوس مأمورلغنه لازستان سنجاغی نفوس مأموری سابق صالح افندی تعیین اولنمشدر.

وقوعات ضابطه

جنایت

غلطه‌ده مومخانه جوارنده بناتی کلیساسیله روم مکتبنك برازایلروسنده برشخصك مقتولاً طاشلر اوزرنده یاتمقده اولدیغی اولکی کیجه ساعت التی راده‌لرنده محله بکجیسی طرفندن کوریله‌رك مأمورین ضابطه‌یه اخبار ایدیلور. ضابطه‌جه اجرا قلنان تحقیقاتده مقتولك قرق یاشلرنده کور عمله‌دن شیخو اولدیغی اکلاشلمشدر. شیخو ایکی کوره‌کنك اورته‌سندن آلدیغی جریحه‌دن متأثراً وفات ایتمش وصول طرفنه دوشدیکی کورلمشدر. مقتولك رفقاسندن بعضیسی دردست ایدلمشدر. قاتلك عن قریب میدانه چیقه‌جغی ظن اولنیور.

§ دون صباح ساعت اوچ بچق راده‌لرنده داود پاشا جوارنده یکی محله‌ده کوچك حمام سوقاغنده مقتولاً برشخص بولنمشدر. اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مقتولك قوزلده قهوه‌جیلك ایدن قرق یاشلرنده قونده‌ك اولدیغی اکلاشلمشدر. مقتول وجودینك متعدد محلرندن آلدیغی جریحه‌لردن بشقه باشنك آرقه طرفندن آلدیغی یاره‌دن متأثراً ترك حیات ایتمشدر. درسعادت مدعی عمومی معاونلرندن بری محل وقعه‌یه عزیمت ایله تحقیقات لازمه بالاجرا اولبابده تنظیم قلنان ضبط ورقه‌سی مرجع عائدینه تقدیم قلنمشدر. فعل قتل وفاعلی حقنده تحقیقات وتدقیقات اجرا اولنمقده‌در.

§ لانغه ساکنلرندن وبانیین بالطه‌جیلرندن آیدوسلی کوربنائی ایله رفیقی مرتب یانی وتوقادلی حسین بن محمود اولکی کیجه ساعت بش بچق راده‌لرنده لانغه‌ده کلیسا یقرشنده انسطاشك میخانه‌سنده عشرت ایتدکلری صره‌ده میخانه‌جی انسطاش ایله بینلرنده تکون ایدن منازعه نتیجه‌سنده بونلردن کوربنائی قما ایله انسطاشی باشندن واوموزندن تهلکه‌لی صورتده جرح ایدرك اوچیده فراره تصدی ایلمشلر ایسه‌ده بالآخره دردست اولنمشلردر. مجروح‌ده برای تداوی خسته‌خانه‌یه ایصال قلنمشدر.

§ چهارشنبه‌ده قوغه‌جی سوقاغنده ساکن تززی سوتیری ولد قسطنطین اولکی کون اقشام اوزری بلاطدن کچرکن ریزه‌لی احمد ویعقوب طرفلرندن بچاقله صاغ بوکرندن آغیر صورتده جرح ایدلمشدر.

— سابقهٔ مکرره اصحابندن اولوب تبعید ایدلدیکی محلدن درسعادته فرار ایدن مشهور یونانلی کچوك آندون اولکی کیجه بك اوغلنده دولاشمقده ایکن پولیس مجلسی اعضاسندن عزتلو حاجی جمال افندی ایله تحری مأموری قومیسر ثانی رفعتلو حسن تحسین وقومیسر ثالث فتوتلو ضیا افندیلر طرفلرندن دردست ایدلمشدر.

«اقدام»ك تفرقه‌سی (٢١)

تصادف

محرری : حسین رحمی

— مابعد —

ایده‌مه‌مش اولدقلرینه ندامتلرینی کوستریر نوعما برسرزنش طوریله خانملر یکدیکرینه باقیشدیلر. تازه خانمده‌کی آثار خلجان کیتدکجه آرتیوردی. بوکنجلك حالنده‌کی ناقابل کتم تأثراته نظراً ماده‌نك شدید برسودا مسئله‌سی اولدیغنه نفیسه انتقال ایتدی. فقط قادینلری آچیق ایچون وادی دیکردن سوزه کیریشه‌رك:

— برغیبکزمی یوقسه خسته‌کزمی وار؟ دیدی.

نفیسه یأس وکدر انواعنك برچهره اوزرنده پیدا ایتدکاری آثار وصور تأملاتی آرتق یکدیکرندن فرق ایده‌جك قدر علم سیمایه وقوف حاصل ایتمشدی. برغیبی یاخود خسته‌سی اولانلرك بویله قبل السؤال تیربل تیربل تیتره‌میه‌جکلرینی بیلیردی. أوت بوکنج قادینی صارصان مرض، سودا ایصتمه‌سیدی. فقط نه‌نوع سودا؟ نصل محبت؟ بیچاره‌نك حالنده ذره قدر آشفته‌لك طوری یوقدی. او ارتعاش الیمی اوتأثر شدیدی اثناسنده بیله تمکیننه رعایت فوق العاده‌سی، کاینشی کوزل سوزه باشلامی ویرمامسی آغیر برعائله‌یه منسوبیتی تربیه‌سنی، حزم وسکوتنی کوستریوردی. انعطاف ایلدیکی نقاطه دیکیلوب قالان ایری سیاه کوزلرنده‌کی او عمیق معنای یأس اکثری الك درین اجواف قلبیه‌سندن مجروح اولان قادینلرده، اوت قوجه‌لرینی نومیدانه برشدتله قصقانان شکسته امل خانملرده کوریلور. کنج خانمك ضعف سیماسی، صولغونلغی، کوزلرینك آلتنده‌کی مانمطراق قوسلر، پك چوق ایسال اضطراب کچیردیکنی کوستریوردی. بناءً علیه بومحبت مشروع برمحبت ... فقط نفیسه ایچون محبتك مشروعی مذمومی یوقدی، استیلا ایتدیکی السانی خواجه خانمك توکنمز برایرادی حالنه قویه‌جق قدر شدید اولمسی کافی ایدی.

نفیسه‌نك ایراد ایتدیکی سؤاله اومحزون تازه‌نك رفیقه‌سی طومبالاقجه خانم جواب ویره‌رك:

— افندم نه‌خسته‌مزوار. نه‌ده غیبمز... برآزباشی هوالانمش برکنج آرکیمزوار اونك حالنه‌دائر بعض شیلر صورمق ایستیورز...

نفیسه خانم ینه یانلی‌یه خطاباً

— (تازه خانمی بالاراءه) بوخانم قیزم سزك نه‌کز؟

— قومشومدر افندم. کندیسی غایت صیقلمش، سزه کلمك ایستدی بنده کزده رفاقت ایتدم. فقط عفو ایدرسکز خواجه خانم سزك ایچون صورمه‌دن هرشیئی بیلیور دیدیلردی...

— یالان سویلمشلر افندم. داعیه‌کز، اوقومه‌دن، آیی ساعتده اولسونلره صورمه‌دن برشی بیله‌مم. بن‌ده سزك کبی برانسانم... اسمکزی طوغریجه سویلرسکز. سؤالکزی صوارسکز. کندی اصولمجه سزه جوابنی ویررم. فقط رجا ایدرم. سوزه هیچ یالان قاتمیکز. بنم ایچون بیهوده یورغونلق اولور. کندکزی اسمکزله رسمکزله خبرویررسه‌کز، جوابی‌ده طوغری آلیرسکز. فالکزه سزمی باقدره‌جقسکز؟ (کنجی کوستره‌رك) یوقسه بوخانممی؟

مشتری خانملر اسم ورسملریله کندیلرینی باقیجی قادینه آکلاتی ویرمکده‌کی محذورك درجه‌سنی تعیین ایچون استیضاحکارانه بربرینه باقیشدیلر...

بوترددلره برنهایت ویرمك ایچون نفیسه:

— افندم چکنمیکز. بوراده سویلنن سوزلر عادتا برقویویه آتلمش دیمکدر. بورادن لاقیردی چیقماز... یوق اکر امنیت ایده‌مز ایسه‌کز برشی سویله‌مدن چیقوب کیده‌بیلیرسکز. اوکاده کوجنمه‌یز. چونکه هردرلوسنی کوردك.

کنج خانم — استغفرالله افندم امنیتسزلك دکل... بویله شیلره آلیشمدقده افندم...

نفیسه بردن بره کوزلرینی قاپادی. یوموقلرینی صیقه‌رق کرینه کرینه خوردانمغه باشلادی. قارینك اطرافنده‌کی اوبونجقلی، مرجانلی عونه‌سی اللریله مشتریلره سکوت اشارتی ویردیلر. اوطه‌ده نفیسه‌نك خفیف ایکلتیلرندن باشقه برسس قالمدی... یکرمی دقیقه صوکره خواجه خانم کوزلرینی آچدی. چاتقین برچهره، دیك برصدا ایله تازه خانمه خطاباً:

— نیت صاحبی سزسکز.. امان حالکزه آجیدم. چکیلیردرتمی او؟.. صباحلره قدر بککز ایچون کوز یاشی دوکیورسکز. قوجه‌کزی قصقانیورسکز. حقکزوار. حقکزوار برفاحشه، عیالکزی ضبط ایتمش... زواللی دلیقانلی بیو ایچنده صیم صیقی باغلی... کوزلری اوقاریدن باشقه برشی کورمیور. واه خانمجغم واه!.. اغلامیه‌جق قوجه دکلکه لوند کبی برجوان...

یأس محبتله غایهٔ تحمله کلش اوتازه خانم ایچون بوقدرجق سوز کافی ایدی. بیچاره قادین کوسترمك استدیکی هردرلو احتیاطه احترازه رغماً ضبط نفسه آرتق موفق اوله‌میه‌رق برسیل دموع ایله قاپاقدی خواجه خانمك دیزلرینه قاپاندی. نفیسه‌یی اوطوردیغی قولتوقله صارصه صارصه اغلایوردی.

خواجه خانم تازه مشتریسنك وجهنده کوردیکی آثار یأس ونومیدیدن، نوع کدرو محبتنه بالاستقال فوق العاده برجسارتله اوکلمات هاتفانه‌یی صاوورمشدی. لکن تتکی هان صالالایاته چکیلوب هدفه ایرن برتفنك کبی سوزلری نقطه‌سی نقطه‌سنه کیدوب حقیقته چاپمشدی.

تازه خانم، نازك، ضعیف یورغون صداسیله:

— خواجه خانم دردیمی اکلادیکز. دواسنی‌ده البته بیلیرسکز. امان افندم مرحمت ایدیکز...

نفیسه عظمتله بونجقلی خدمتجیلرینه اوطه‌دن چکلملری ایچون براشارت ویردی. هپسی چینغیر چینغیر طیشاری چیقدیلر. کندی مشتریلریله یالکز قالنجه دیدی‌که:

— قیزم سن بورایه قلبکده شبهه ایله کلدك. شو چارداقلی باقیجی‌یی هرکس مدح ایدیور برده اوکا باش اوره‌یم باقه‌لم نه اولور؟ نه هذیان ایده‌جك کوره‌یم؟ دیدك...

تازه خانم قیزاردی اوکنه باقدی.

نفیسه دوامله:

— قیزم عیب دکل جاهلسك. درلو درلو باقیجیلر وار. عقله کلمز طولاندریجیلقلر ایدیورلر. بونلرك طوغریسنی اکریسندن آییرمق مشکل. بن اویله بشی بر آره‌ده لیرالی کوز اوکنده مندیله باغلایوب‌ده تنکه‌یه قورشونه تحویل ایدن حقه‌بازلردن دکلم. بو حقیقتلری هرکان حاجتجیلره‌ده اکلاتمام ها... سکا ایچم آجیدی. ده اونك ایچون سویلیورم. بنم حیلم خردمم یوقدر. جانی ایستدیکن باقدرسون ایستمه‌ین باقدرمسون. ذاتاً بوصنعتدن ممنون دکلم. لکن باش آله‌میورم که... شمدی یاوروم خلوصله کوکلکی قلبکی بکا باغلایه‌جق، ایچکه شبهه کتیرمه‌دن سؤاللرمه جواب ویره‌جکسك نیتکه باقارم. یوق کوکلکه بردرلو ایناتمه کلیورسه نافله نه سن یورول نه بن یوروله‌یم. ایشته بردها سویلیورم. بوأوده سویله‌نن سوزلر طبقی برقویویه آتیلمش کیبدر. طیشاری چیقماز... اوجهتی هیچ مراق ایتمه...

تازه خانم وله‌انکیز اولدیغی قدرده مسترحانه برنظرله:

— افندم سویله‌مسه‌مده ذاتاً سزه هرشی معلوم اولدیغنی ایشته کوریورم. ایچمدن شبهه‌می دفع، بتون صمیمیت درونمله سزه ربط قلب ایتدم. صورکز سویله‌یه‌یم افندم.

— اسمکز؟

— صائبه...

— بدر، والده‌کزك اسملری

— صفائی... رائقه...

— زوجکزك کبی؟..

— مائل...

— بککز سزده ایچ کوکیمیدر؟

— أوت...

مابعدی وار

شهرآیین مسرت قرین

بقیهٔ تفصیلات

بشکطاش ، نشان‌طاشی جهتی

سرابریقدار حضرت شهریاری مصاحبان جناب ظل‌اللهیدن سعادتلو کامل بك افندی حضرتلرینك بشکطاشده والده چشمه‌سنده کائن قوناغی اون بیکی متجاوز فنار وقنادیل ایله تنویر و(پادشاهم چوق یشا) لوحهٔ جلیله‌سی تعلیق اولنه‌رق اجرای سرور وشادمانی قلنمشدر.

سر طبیب حضرت شهریاری دولتلو ماوروینی‌پاشا حضرتلرینك یلدیزده واقع قوناغی بش بیکی متجاوز فناروقنادیل ثریا مثیل ایله‌تنویر و(پادشاهم چوق یشا) لوحهٔ جلیله‌سی تعلیق‌ایدیله‌رك اجرای سرور وشادمانی قلنمشدر.

مجلس مالیه اعضاسندن عطوفتلو حاجی ابراهیم بك افندی حضرتلرینك نشان طاشی جاده‌سنده واقع قوناغی تزیین وتنویر قلنمش ایدی.

مهردار سرعسکری سعادتلو نوری بك افندی حضرتلرینك قباطاشده‌کی خانه‌لری دخی دونادلمشیدی.

مکتب حربیهٔ شاهانه سواری معلمی میرلوا سعادتلو اسماعیل پاشا حضرتلرینك نشان‌طاشنده کائن قوناقلری دونادلمشیدی.

بشکطاشده والده چشمه‌سی جوارنده سرقوشچیٔ حضرت پادشاهی سعادتلو عثمان بك افندینك قوناغی صورت مکمله ومشعشعه‌ده تزیین وتنویر اولنه‌رق اظهار عبودیت وشادمانی قلنمقده ایدی.

بشکطاشده دره ایچنده واخلامور جاده‌سنده قیان دقیق فابریقهٔ همایونی مدیری میرالای عزتلو حسنی بك افندینك خانه‌سی محامد سلیه‌یی حاوی لوایح نفیسه ایله تزیین وبیکی متجاوز فنار وقنادیل ایله‌تنویر ایدلمش ایدی.

یاوران وتفنکچیٔ حضرت شهریاریدن خدمهٔ خاصهٔ شاهانه قائممقامی عزتلو خلیل بکك یکی محله‌ده کائن خانه‌سی مشعشع برصورتده دونادیله‌رق اجرای مسرت وشادمانی ایدلمش ایدی.

اورته‌کویده مهندس سعادتلو برتیه پاشا حضرتلرینك قوناغی رنکا رنك فنارلر ایله تزیین ایدیله‌رك اعلان مسرت ایدلمش ایدی.

بشکطاشده والده چشمه‌سنده سر دخانیٔ حضرت پادشاهی سعادتلو علی بك‌افندینك قوناغی پك لطیف برصورتده دونادیله‌رق اعلان مسرت وشادمانی قلنمش ایدی.

حمایهٔ سعادتسرمایهٔ حضرت تاجداری ایله مباهی مکتب (حمیدی) صورت مکمله‌ده‌تنویر واثنیه‌ومحامد جلیلهٔ جناب ظل‌اللهی ونشان ذیشان عثمانی ومجیدی‌یی حاوی لوحه‌لر ایله تزیین اولنه‌رق اعلان شادمانی ایدلمشدر.

بشکطاشده خاص فرون ارقه‌سنده شهر امانتی اوراق قلمی خلفاسندن بوسنه‌لی محمد نوری‌افندینك خانه‌سی دونادلمش ایدی.

بندکان حضرت شهریاریدن سعادتلو قدری بك افندی حضرتلرینك یکی محله‌ده کائن قوناقلری فنار وقنادیل رنکا رنك ایله شان عبودیت وصداقته‌لایق برصورت مشعشعه‌ده تنویر وتزیین قلنمش ایدی.

جمعیت رسومیه اعضاسندن سعادتلو یوسف علی بکك قوناقلری پك کوزل برصورتده‌تنویر ایدلمشیدی.

سرنجه بك جاده‌سنده مکتب حمیدی محاسبه مأموری عزتلو خلیل بك افندینك خانه‌سی تنویر ایدلمشیدی.

تفتیش عسکری قومیسیون عالیسی اعضاسندن وفریقان کرامدن جهانکیرلی محمد رشید پاشا حضرتلرینك سرنجه‌بك یقوشنده‌کائن قوناقلری دخی تنویر ایدلمشدی.

موسیقهٔ همایون جانباز باشیسی عزتلو ژانتاس افندینك خانه‌سی دخی پك مکمل صورتده تنویر ایدلمشدی.

ارکان حربیه دائره‌سنه مأمور قائممقام عزتلو ضیا بك افندینك اوزونجه اووه جاده‌سنده کائن قوناقلری امثالنه‌فائق بر صورتده‌تزیین‌وتنویراولنه‌رق اعلان مسرت ایدلمکده ایدی.

بشکطاشده اخلامور جاده‌سنده صدور عظام ذوی‌الاحترامدن سماحتلو السید حمزه افندی حضرتلرینك قوناقلری باغچه‌سی پارمقلقلری وقوناغك قپولری وباغچه‌درونده انشا ایدیلن طاق ظفر نطاقلر حسابسز فنار وقنادیل ایله تزیین وتنویر اولنه‌رق ابراز مآثر عبودیت وشادمانی قلنمش ایدی.

عصمتلو خزینه‌دار اوسته حضرتلرینك قهوه‌جی باشیسی عزتلو عبداله افندینك نشان طاشنده کائن خانه‌سی نظر ربا برصورتده دونادلمش ایدی.

مابین همایون جناب ملوکانه کاتبلرندن سعادتلو رشید بك افندی حضرتلرینك نشانطاشنده کائن قوناقلری صورت مکمله‌ده دونادیله‌رق اجرای شهر آیین ایدلمشدی.

ابنیهٔ سنیه انبار مأموری رفعتلو اسماعیل بك افندینك دره ایچنده کائن خانه‌سی شان عبودیته‌لایق برصورتده تزیین وتنویر ایدلمشیدی.

بشکطاشده دره ایچنده اوقاف همایون مجلس اداره‌سی اعضاسندن سعادتلو کاشف افندی حضرتلرینك قوناقلری ایله ابنیهٔ سنیه قالفه‌لرندن عزتلو نیقولاکی افندینك کوی ایچنده کائن خانه‌سی دخی شان عبودیته لایق برصورتده تنویر ایدلمشیدی.

طوله باغچه‌ده کائن قره عبالی درکاه شریفی مجلس مشایخ رئیسی فضیلتلو شیخ احمد افندی حضرتلری طرفندن بیکی متجاوز اوروپاکاری قنادیل ایله‌تنویر وتزیین قلنمش ایدی.

خاصه اردوی همایونی نظامیه صنایع الاینك اوچنجی طابورینك بیکباشیسی رفعتلو ولی الدین افندینك بشکطاشده کوی ایچنده اورته باغچه جاده‌سنده‌کی خانه‌سی منتظم صورتده دونادلمشیدی.

استانبول جهتی

محکمهٔ تمییز باش مدعی عمومیسی عطوفتلو جلال بك افندی حضرتلرینك سایابه‌ده کائن قوناقلری شان صداقته لایق وامثالنه جداً فائق بر صورتده تنویر ایدلمش و(پادشاهم چوق یشا) لوحهٔ دعائیه‌سی آویختهٔ موقع تعظیم قلنه‌رق اظهار اثار سروروشادمانی ایدلمکده بولنمش ایدی.

محکمهٔ استیناف رئیس اولی عطوفتلو حلمی بك افندی حضرتلرینك چنبرلی طاش جوارنده‌کی قوناقلری شان صداقت وعبودیته لایق غایت دلنشین برصورتده دونادلمش ایدی.

ضبطیه نظارت علیه‌سی مکتوبجیسی عطوفتلو راغب بك افندی حضرتلرینك قدرغه‌ده‌کی قوناقلری رنکا رنك فنار وفوانیس انجم عدیل ایله شان عبودیت وصداقته لایق برصورتده دونادلمش ایدی.

قوغه‌جیلر جاده‌سنده بحریه‌ مهمه مدیری سعادتلو حافظ اسماعیل افندینك خانه‌سیله معارف نظارت جلیله‌سی رشدیه مفتشیٔ فضیلتلو حسنی افندی‌وجوار مذکورده بحریه دوقتورلرندن بیکباشی رفعت بکك وبحریه نظارتی فابریقهٔ همایون قول اغالرندن رفعتلو احسان افندینك خانه‌لری شان عبودیته لایق برصورتده دونادلمشدر.

جغال اوغلنده ملکیه تقاعد صندوقی جوارنده نافعه نظارت جلیله‌سی سجل مدیری سعادتلو احمد ندیم بك‌افندی حضرتلرینك خانه‌لری شان عبودیته لایق برطرزده دونادلمشیدی.

کدك پاشاجوارنده نافعه وتجارت نظارت‌جلیله‌سی خلفاسندن سجاده‌جی باشی زاده رفعتلو شوکت بکك خانه‌سی مکمل بر طرز دلفریبده تنویر وتزیین ایدلمشیدی.

ضبطیه نظارت علیه‌سی مکتوبجی معاونی سعادتلو لطفی بك افندی حضرتلرینك شهزاده باشنده قلندر خانه محله‌سنده‌کی خانه‌لرینك هرطرفی انواع قنادیل ایله بحق شان عبودیته لایق بر صورتده تزیین وتنویر قلنمشدر.

روم ایلی قاضیعسکری شرعیاتجیسی فضیلتلو عبداله صائب افندی حضرتلرینك قرق چشمه‌ده کائن خانه‌لری سنین سابقه‌یه قات‌قات فائق برصورتده تنویر وتزیین قلنمشیدی.

اوچنجی دائرهٔ بلدیه قارشوسنده صنوق چشمه رشدیه مکتبی املا معلمی کمال بکك خانه‌سی دخی یوزی متجاوز قنادیل ایله تنویر ایدلمشدر.

بایزیده‌ده طوشان طاشی جوارنده مجلس مصالح طلبه اعضاسندن‌فضیلتلواحمد نظیف افندی‌حضرتلرینك خانه‌لری شان عبودیته‌لایق برصورتده،دونادلمشدی.

شهزاده باشنده ابراهیم پاشاحامی جوارنده محاسبهٔ عمومیهٔ مالیه معاشات ذاتیه شعبه‌سی مدیر معاونی سعادتلو شفیق بك‌افندینك خانه‌لری دخی برصورت فوق‌العاده‌ده تنویر ایدلمش ایدی.

باب‌عالی جاده‌سنده‌کی اجزاخانهٔ علی حیدر دخی شان‌عبودیت وصداقته لایق وامثالنه قات قات فائق صورتده‌دونادلمشدی.

شهزاده باشنده فوزیه‌جاده‌سنده ملکیه متقاعدین ومعزولین صندوقلری سروزنه‌داری تحسین بکك خانه‌سی فوق‌العاده وامثالنه فائق برصورتده تنویر ایدلمشدر.

جادهٔ مذکوره‌ده یاوران حضرت شهریاریدن طوپجی میرالایی عزتلو رضا بکك خانه‌سی‌شان‌عبودیته لایق برصورتده دونادلمشدر.

شهزاده باشی جوارنده ابراهیم پاشا جاده‌سنده مکتب‌صنایعدن مخرج صوباجی مرأت افندینك دکانی دخی شان‌عبودیته لایق صورتده دونادیله‌رق‌اجرای شهرآیین اولنمشدی.

سرکه‌جیده‌استاسیون قارشوسنده‌ساعتجی کریدلی حسن افندینك دکانی غایت مکمل برصورتده دونادیله‌رق اجرای مسرت ایدلمشدر.

باغچه قپوسنده حمیدیه جاده‌سنده اجزاجی بشیر کمال افندینك اجزاخانه‌سی پك لطیف برصورتده دونادیله‌رق اجرای مسرت ایدلمشیدی.

اون قپانی جوارنده دقیق‌طاحنه فابریقه‌سی‌امثاله فائق برصورتده بیکارجه فنار وقنادیل ثریا‌مثیل ایله دونادلمش ومتعدد طاق‌ظفرلر انشا ایدیله‌رك بالالرینه دخی (پادشاهم چوق یشا) الواح نفیسه‌سی تعلیق ورایات‌ظفرآیات عثمانی ایله تزیین وفشنکلر ومهتابلر اشعالیله اعلان مسرت ایدلمش ایدی.

شورای دولت ملکیه دائره‌سی اعضای‌کرامندن عطوفتلو سامی افندی حضرتلرینك شهزاده باشی جوارنده کائن قوناقلری‌شان عبودیت وصداقته‌لایق بر صورتده تنویر وتزیین ایدلمش ایدی.

صدور عظامدن نقیب الاشراف سماحتلو توفیق افندی‌حضرتلرینك‌اقسرایده یشیل طلومبه جوارنده‌کی قوناقلری حقیقةً امثاله فائق وبحق شان عبودیت وصداقته لایق صورتده دونادلمشیدی.

عدلیه مستشاری صدور عظامدن سماحتلو شکری افندی‌حضرتلرینك چرچرده کائن قوناقلری مکملاً تنویر ایدلمشیدی.

سماحتلو نقیب‌افندی‌حضرتلرینك کاتب خصوصیلری مخرج پایه‌لولرندن فضیلتلو حاجی ابراهیم افندینك قرق چشمه‌ده‌کی خانه‌سی‌ده کوزلجه دونادلمشیدی.

عدلیه امور جزائیه مدیری سعادتلو ممدوح بك افندی حضرتلرینك اقسرایده‌کی خانه‌لری پك کوزل تنویر ایدلمشیدی.

درسعادت بدایت محکمه‌سی رئیس اولی سعادتلو امین بك‌افندی حضرتلرینك اغا یقوشنده‌کی قوناقلری مکملاً دونادلمشدی.

محکمهٔ تمییز حقوق‌دائره‌سی رئیسی سماحتلو مجدی افندی حضرتلرینك قز طاشنده واقع قوناقلری‌مکملاً دونادلمشدی.

کوچك مصطفی پاشاده قاره صارقلی جاده‌سنده نظامیه طقوزنجی الایك برنجی طابوری بیکباشیسی رفعتلو شوق بکك خانه‌سی شان عبودیته لایق برصورتده دونادلمشدی.

جراح پاشا جوارنده خوبیار محله‌سنده شیخ‌الحرم زقاغنده طریقت علیهٔ سعدیه مشایخندن فضیلتلو احمد جانب افندینك خانه‌سی وینه جوار مذکورده اوچنجی دائره مال قلمی کتبه‌سندن جمال افندینك خانه‌سی دخی دونادلمشدر.

شهزاده باشنده نظامیه برنجی الایك جراحی ودارالعجزه‌یه مأمور رفعتلو عزیز بکك ونظامیه طقوزنجی الایك ایکنجی طابوری قول اغاسی اسماعیل افندینك خانه‌لری تنویر اولنمشیدی.

وفا جوارنده عباجی چشمه‌سنده دفترخاقانی نظارت جلیله‌سی محاسبه‌جیسی سعادتلو حسنی بك‌افندی‌حضرتلرینك خانه‌لری شان عبودیته‌لایق وامثالنه فائق برصورتده دونادلمشدر.

قوجه مصطفی پاشا جوارنده اوکسوزجه بابادرکاه شریفی شیخی عبدالرزاق افندی طرفندن انواع قنادیل انجم مثیل ایله تنویر ایدلمشیدی.

سماحتلو نقیب افندی حضرتلرینك داماد عالیلری درسعادت مستنطق‌اعضای کرامندن سعادتلو‌بهاءالدین بك افندینك دستکاهجیلرده‌کی قوناقلری کوزل بر صورتده دونادلمشیدی.

عدلیه سجل مدیری سعادتلو امین بك افندی حضرتلرینك قوسقه‌ده کائن قوناقلری مکملاً تزیین ایدلمشیدی.

خارجیه نظارت جلیله‌سی ترجمه قلمی سرخلیفه‌سی سعادتلو جمال بك افندی حضرتلرینك قوسقه‌ده کائن قوناقلری شان‌عبودیته‌لایق وامثالنه فائق برصورتده تنویر ایدلمش وادعیهٔ مفروضهٔ حضرت پادشاهی‌یی حاوی الواح نفیسه آویختهٔ موقع تبجیل قلنه‌رق اجرای سرور وشادمانی ایدلمشدر.

بوزطوغان کرنده باب والای سرعسکری تسهیلات صندوقی مدیری میرآلای عزتلوعزیز بك افندینك خانه‌سی رنکارنك فوانیس ایله تنویروتزیین‌ایدلمشیدی.

جغال‌اوغلنده تجارت ونافعه‌نظارت جلیله‌سی سجل قلمی‌مدیری سعادتلو احمدندیم بك افندی‌حضرتلرینك قوناقلری شان عبودیته لایق برطرزده دونادلمش ایدی.

مقام عالیٔ سرعسکری‌نظامیه اوراق قلمی مدیر معاونی سعادتلو سامی بك افندی حضرتلرینك طاش قصابده‌کی خانه‌لری شان عبودیته لایق برصورتده دونادلمشیدی.

چقورچشمه جوارنده یانیه ولایتی محاسبه ممیزی اولوب مأذوناً درسعادتده بولنان عزتلو خلیل حلمی بکك خانه‌لری دخی بشیوزی متجاوز قنادیل‌وفوانیس ایله تنویر اولنمش ایدی.

خاصکیده نوبهار محله‌سنده بلغارستان قومیسرلکی باش کاتب‌سابقی سعادتلو نسیب بك‌افندی‌حضرتلرینك خانه‌سی‌شان‌عبودیته لایق صورتده‌تزیین اولنمشیدی.

فتحیه‌ده مشاهیر ادبادن فضیلتلو شیخ وصفی افندی حضرتلرینك خانه‌سی پك لطیف برصورتده تنویر وتزیین قلنمش ایدی.

رژی اداره‌سی محافظه مدیری عزتلو امین بك افندینك خانه‌سی شان عبودیته لایق برصورتده تنویر ایدلمش ایدی.

حضور همایون درس شریفی مقررلرندن تیکوشلی سماحتلو الحاج یوسف ضیاءالدین افندی‌حضرتلرینك فاتح جوارنده بیوك اوتلقجی یقوشنده کائن قوناقلری دونادلمشیدی.

شهرامینی عنادیه‌سنده عارف‌افندینك قراءتخانه‌سی امثاله فائق صورتده دونادلمشیدی.

شهرامیننده رسومات دکز مفتشلرندن عزتلو علی بکك خانه‌سی امثاله فائق وشان عبودیته لایق برصورت مکمله‌ده دونادلمشیدی.

جعفر اغا محله‌سی سابق مختاراولی حاجی‌علی‌افندینك خانه‌سی یوزلرجه فنارلرله دونادلمشیدی.

باب سرعسکری خلفاسندن عزتلو شوق بکك خانه‌سی دخی دونادلمشیدی.

مهاجرین اداره‌سی مأموری وعموم اسکان‌مهاجرین مفتشی سعادتلوعلی بك افندی حضرتلرینك باب عالی جوارنده‌کی خانه‌سی امثاله فائق صورتده دونادلمش ایدی.

سرکه‌جیده یالدیز قراءتخانه‌سی دخی غایت مشعشع صورتده تنویر اولنمش ایدی.

فاتحده پولیس‌مرکزی پك‌لطیف برصورتده‌تزیین وتنویر ایدلمش ایدی.

درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی جزا دائره‌سی اعضا ملازمی عزتلو احمد افندینك ابوانسرایده کائن خانه‌سی تنویرقلنمش ایدی.

سراجخانه باشنده یوکسك قهوه قارشیسنده یوز باشیلقدن متقاعد پهلوان یوسف افندینك اقامتکاهی پك کوزل برصورتده دونادلمش ایدی.

بایزیده‌ده دعوی‌وکیلی ابراهیم شوقی‌افندینك‌خانه‌سی دخی دونادلمشدی.

محمد اغاده سرقومیسر رفعتلو لطیف بکك خانه‌سی پك کوزل دونادلمش ایدی.

رسومات‌محافظه مدیر معاونی عزتلو محمد افندینك خانه‌سی دخی دونادلمشدی.

صاله‌طارق پولیس‌مرکزی‌قومیسر احمد وژاندارمه ملازمی‌یعقوب‌افندیلر طرفندن‌تزیین‌وتنویرقلنمشیدی.

بلاطه‌ده خارجیه نظارتی اوراق قلمی خلفاسندن رفعتلو سرور بکك خانه‌سی دخی پك‌لطیف دونادلمشدی.

ایکنجی فرقهٔ همایونه منسوب سواری مزراقلی برنجی الایك قوماندانی میرلوا سعادتلو نوری‌پاشانك سلطان احمد جوارنده آق بیق محله‌سنده کائن‌خانه‌سی شان عبودیت وصداقته لایق بر صورتده تنویر ایدلمش ایدی.

درسعادت پوسته‌خانه‌سی مدیر معاون اولی‌عزتلو احسان بکك اغا یقوشنده کائن خانه‌لری شان‌عبودیته لایق برصورتده انواع فنار وقنادیل ایله‌دونادلمشیدی.

بایزیده‌ده سیمکشخانه‌نك اتصالنده مصطفی افندینك پروکار دکانی شان‌عبودیته‌لایق برصورتده دونادلمش ایدی.

دیوان یولنده علی ثریا افندینك اجزاخانه‌سی قارشوسنده عدلیه اوراق اوطه‌سی‌متحیزان خلفاسندن عزتلو عاصم بکك خانه‌سی شان عبودیته لایق بر صورتده تزیین وتنویر ایدلمشیدی.

سرکه‌جی پولیس‌مرکزی سرقومیسری عزتلومصطفی افندی طرفندن سنین سابقه‌یه نسبةً غایت پارلاق برصورتده تنویر وتزیین اولنمش ایدی.

شهزاده وتوقمقبو پولیس‌مرکزلری مکمل‌صورتده دونادلمش ایدی.

فاتح جامع شریفی باش امامی مکاتب رشدیه مفتشلرندن فضیلتلو حاجی حافظ حسنی افندینك خانه‌لریله اوقاف همایون مصارفات قلمی کتبه‌سندن معمار رفعتلو حکمت بك افندینك خانه‌سی دخی دونادلمشیدی.

آت بازارنده کائن لیلی‌ونهاری رهبر معرفت‌مکتب خصوصیسی دخی بیکارجه قنادیل ثریامثیل وبرچوق قالیچهٔ بی‌عدیل ایله‌تنویروتزیین ایدلمش وطلبه‌افندیلر طرفندن محامد سنیهٔ جناب تاجداری‌یی متضمن نشائد برکزیده قرائت ایدلمشدر.

جراح پاشاده ساکن رسومات امانت جلیله‌سی ایستاتستیق قلمی خلفاسندن دیمتوقه‌لی رفعتلو احمد افندینك خانه‌سی برصورت منتظمه‌ده دونادیلوب (پادشاهم‌چوق‌یشا) لوحهٔ دلاراسی تعلیق واجرای سرور وشادمانی قلنمشدر.

جراح پاشاده ساکن رسومات امانت جلیله‌سی ایستاتستیق قلمی خلفاسندن رفعتلو حاجی حسین افندینك خانه‌سی دخی‌شان‌عبودیته لایق برصورتده دونادلمشدر.

جبالیده ساکن رسومات امانت جلیله‌سی ایستاتستیق کتبه‌سندن احمد امین افندینك خانه‌سی دخی برصورت مکمله‌ده دونادلمشدی.

خورخورده ساکن رسومات امانت جلیله‌سی ایستاتستیق قلمی کتبه‌سندن بهجت بکك خانه‌لری برصورت مشعشعه‌ده تنویر وتزیین قلنمشیدی.

دائرهٔ سرعسکری مکتوبی قلمی‌مدیر وکیلی عزتلو علی بکك بوزطوغان کرنده‌کی خانه‌سی برچوق‌فناروقنادیل ایله امثالنه فائق برصورتده دونادلمش ایدی.

ایاصوفیه‌ده یره‌باتان جاده‌سنده مکاتب عالیه وخصوصیه مفتش عمومیسی معروف زاده عزتلو ضیا بك افندینك خانه‌لری‌دخی تنویر وتزیین ایدلمشیدی.

کوچك قوغه‌جیلرده پروکار فیضی افندینك پروکار دکانیله رواییجی حاجی عارف افندینك دکانی سنین سابقه‌یه‌قات‌قات‌فائق‌برصورتده‌تنویروتزیین‌قلنمشیدی.

سلطان احمده تربهٔ شریف زقاغنده اورمان ومعادن نظارت جلیله‌سی محاسبه ممیزی عزتلو کمال‌الدین بك افندینك خانه‌لری‌دخی تزیین وتنویر ایدلمشیدی.

بك اوغلی شیشلی جهتی

تفتیش عسکری قومیسیون عالیسی رئیس ثانیسی مشیران عظامدن ویاوران حضرت پادشاهیدن‌دولتلو ادهم‌پاشا حضرتلرینك شیشلیده کائن قوناقلری‌امثالنه فائق وشان عبودیت وصداقته لایق بر صورتده تنویر اولنه‌رق اعلان مسرت وشادمانی ایدلمشیدی.

عموم اطفائیه الایلری قوماندانی فریقان‌کرامدن سعادتلوزیچی‌پاشاحضرتلرینك بك اوغلنده اغاجامعنده روم ایلی خانی قارشوسنده اقامت ایلدیکی خانه‌لری قپوسی هوا غازیله شان عبودیت وصداقته جسبان بر صورتده تزیین وتنویر ایدلمشدر.

شورای دولت اعضاسندن عطوفتلو رفیق بك افندی حضرتلرینك شیشلیده کائن قوناقلری شان عبودیت وصداقته لایق برصورت مشعشعه‌ده تنویر وتزیین قلنمش ایدی.

بحریه محاسبه‌جیسی عطوفتلو بهاءالدین بك افندی حضرتلرینك شیشلیده‌کائن‌قوناقلری تنویر قلنمشدی.

مابین همایون جناب ملوکانه کاتبلرندن سعادتلوکاظم بك افندی‌حضرتلرینك شیشلیده کائن قوناقلری‌مکمل برصورتده تنویر ایدلمشدی.

شورای دولت اعضاسندن سعادتلو نقی پاشا حضرتلرینك قوناقلری دخی تنویر قلنمشیدی.

میوه کمرکی ناظری سعادتلو حقی‌بك افندی‌حضرتلرینك شیشلی‌ده کائن قوناقلری سنین سابقه‌یه قات قات فائق برصورتده تزیین‌قلنوب بیکی متجاوزرنکا رنك فنار وقنادیل ایله تنویر ایدلمشدی.

بك اوغلنده فیروز اغاده بك اوغلی متصرفلغی پولیس مجلسی اعضاسندن عزتلو حاجی‌جمال افندینك خانه‌سی صورت مکمله‌ده دونادلمشیدی.

شهر امانت جلیله‌سی اعضای کرامندن سعادتلو نصراه‌افندی‌حضرتلرینك بك اوغلنده تقسیم‌جوارنده‌کی قوناقلری شان عبودیته‌لایق صورتله دونادلمشدر.

بك اوغلنده سریانیٔ قدیم بطریقخانه‌سی کلیساسی قنادیل متعدده وفوانیس کثیره‌ایله تنویر ایدلمشیدی.

رسام شهریاری عزتلو شکری بکك شیشلیده کائن خانه‌لری تنویر ایدلمشدی.

ذات حضرت شهریارینك اکمکجی باشیسی موسیو میقونك خانه‌سی دخی تنویر ایدلمشدر.

غلطه‌ده اونیون حریق سیغورطه قومپانیه‌سی اداره‌سی پك کوزل برصورتده دونادلمش ایدی.

حذاق اطبادن دوقتور قوقولاتوس افندینك خانه‌سی نظرربا برصورتده فنار وقنادیل ایله تنویر اولنه‌رق اعلان مسرت ایدلمش ایدی.

طوپخانه‌ده فیروز آغاده کائن « مرأت معارف » مکتب ابتدائیسنده ،مدیر مکتب فضیلتلو حافظ سیف‌الدین افندی طرفندن غایت بلیغ بردعا قرائت اولنه‌رق مکتب مذکور طلبه‌سی دخی مارش عال‌العال حمیدی تغنیسیله عقیبنده اوچ دفعه « پادشاهم چوق یشا » دعای واجب‌الاداسی رفع اجابتکاه جناب رب‌متعال ایلمشلر وکیجه‌سی دخی مکتبك خارجی رایات ظفر آیات وآرمهٔ عثمانی‌ایله تزیین وجابجا تعلیق‌ایدیلن « پادشاهم چوق یشا » لوایح جلیله‌سی ویوزلرجه‌فنار وقنادیل ایله شان عبودیته لایق برصورت مکمله‌ده تنویر قلنمشدر.

طوپخانه‌ده مکتب فیضیه قارشوسنده‌یاور اکرم مشیر دولتلو فؤاد پاشا حضرتلرینك داماد عالیلری ومرحوم مشیر سعید پاشانك مخدومی یاوران حضرت شهریاریدن قول‌اغاسی رفعتلو ممدوح بکك قوناقلری شان‌عبودیته لایق وامثالنه فائق صورتده دونادیلوب اجرای‌شادمانی‌ایدلمشیدی.

اسکدار ، قاضی کوی

دولتلو نجابتلو مجید افندی حضرتلرینك باغلر باشنده‌کی کوشکلری لایعد ولایحصی قنادیل وفوانیس نورافشان انیس ایله تنویر وتزیین اولنمش وانشا ایدیلان طاق ظفر نطاقك زیر وبالاسی انظار تماشاکرانی قاماشدیره‌جق بر صورتده بیکارجه رنك امیز قنادیل وفوانیس ایله نورلره غرق ایدلمش وجابجا انداخت ایدیلان العاب ناریه تنویر عیون ایتمکده بولنمشیدی.

باب‌والای سرعسکری محاکمات دائره‌سی رئیس عالیسی قدمای‌فریقان کرامدن سعادتلو حاجی حسین پاشا حضرتلرینك اسکدارده اچیق تربه جوارنده واقع قوناقلری یوزلرجه قنادیل‌وفوانیس ایله تنویر ایدلمش و(پادشاهم چوق‌یشا) لوحهٔ دعائیه‌سی‌تعلیق ورایات ظفرآیات عثمانی ایله تزیین ایدیله‌رك زواره شربت وقهوه اکرام‌واعزاز ایله اظهارآثار شادمانی قلنمش ایدی.

یاوران حضرت شهریاریدن طوپجی فریقی‌سعادتلو علی رضا پاشاحضرتلرینك اسکدارده کائن قوناقلری دخی سنین سائره‌یه فائق بر صورت مزینه‌ده تنویر ومدایح جلیله‌یی متضمن الواح جلیله تعلیق ایدیله‌رك اجرای سرور وشادمانی اولنمش وزواره شربت وشکرلمه‌لر اعطا قلنمشدر.

اسکدار بلدیه مدیری سعادتلو موسی بك افندی حضرتلرینك پاشا لیماننده کائن قوناقلری غایت‌مشعشع ومطنطن برصورتده تنویر وتزیین ایدلمشیدی.

قاضی کوینده مصرلی اوغلنده پوسته وتلغراف نظارتی مجلس‌اداره اعضاسندن سعادتلو بهاءبك‌افندی حضرتلرینك کوشکلری ایله شهر امانتی سربیطری عزتلو حیدر وبحریه دوقتور قائممقاملرندن عزتلو تحسین وباب والای سرعسکری کتبه‌سندن عزتلو ممدوح بکلرك خانه‌لری‌ده دونادلمش ایدی.

کوزتپه‌ده دیوان همایون مهمه اوطه‌سی مدیری سعادتلو زکی بك افندی حضرتلرینك کوشکلری شان عبودیت وصداقته لایق برصورتده تنویر ایدلمش ایدی.

رسومات امانت جلیله‌سی ترجمه قلمی خلفاسندن عزتلو موسی ناجی افندینك اسکدارده احسانیه‌ده کائن خانه‌سی دونادلمش ایدی.

مکتوبیٔ مقام جلیل‌فتواپناهی سماحتلوتوفیق‌افندی حضرتلرینك ایازمه‌ده واقع ساحلخانه‌لری مکملاً دونادلمشدی.

باب والای سرعسکری ممیزلرندن عزتلو حاجی روحی بك افندینك ساحلخانه‌لری دخی کوزلجه دونادلمشیدی.

اسکدارده اتلمه طاشنده مقام سرعسکری صحیه دائره‌سی متحیزان خلفاسندن عزتلو منیب بکك‌خانه‌سی دخی حقیقةً پك کوزل دونادلمشیدی.

شورای دولت برنجی صنف ملازملرندن عزتلو صالح بکك‌اسکدارده نوح قپوسی جوارنده‌کی خانه‌لری امثاله فائق درجه‌ده تنویر ایدلمشدر.

درسعادت پوسته‌خانه‌سنده امانات موروده قسم اول دائره‌سنده راهد افندینك خانه‌سی شان عبودیته لایق برصورتده دونادلمش ایدی.

حیدرپاشاده مالیه‌نظارت جلیله‌سی وزنه‌دارلرندن عزتلو حسنی بك افندینك خانه‌سی صورت مکمله‌ده تزیین ایدلمش ایدی.

مصرلی‌اوغلنده‌سواری‌بیکباشیلرندن‌عزتلوسعید‌بك افندینك کوشکلری پك کوزل دونادلمش ایدی.

قاضی‌کوینده جوزتکده مکتب حربیهٔ شاهانه معلملرندن وحذاق اطبادن بیکباشی عزتلو ابراهیم بك افندینك خانه‌لری دخی تنویر ایدلمش ایدی.

بوغاز ایچی اناطولی وروم ایلی جهتی

شورای دولت اعضای کرامندن سعادتلو سامی بك افندی حضرتلرینك ساحلخانه‌سیله خارجیه نظارت جلیله‌سی تابعیت قلمی سرخلیفه‌سی سعادتلو محمد سالم بك افندینك خانه‌لری ومصرلی عزتلو ابراهیم افندینك ساحلخانه‌لری چوقلی غاز دپولری مدیری ادهم‌بکك بکقوز رسومات محافظه مرکز معاونلرندن عزتلو حافظ ایوب افندینك خانه‌لری دونادلمشدر.

سید فضل پاشا مرحومك‌مخدومی سعادتلو‌سیادتلو محمد پاشا حضرتلرینك قاکلیجه‌ده کائن ساحلخانهٔ سیادتپناهیلری بیکارجه‌قنادیل‌انجم مثیل‌ایله دونادلمش وطاق ظفرلر رکز اولنه‌رق رایات رنکا رنك ایله بزنمش والعاب ناریه اشعالیله اعلان شادمانی اولنه‌رق اثبات کمال اخلاص وعبودیت قلنمشدر.

اسکان‌مهاجرین قومیسیون عالیسی برنجی‌اعضاسی دولتلو رضا پاشا حضرتلرینك ساحلخانه‌لری بیکارجه قنادیل وفوانیس‌انجم‌عدیل‌ایله پك پارلاق وشعشعه‌دار برصورتده‌تنویرایدیله‌رك اجرای شادمانی‌قلنمشیدی.

یکی کویده یاوران حضرت پادشاهیدن سعادتلو احمد شوکت پاشا حضرتلرینك قوناقلری ایله عطوفتلو لنوفت بك افندی حضرتلرینك قوناقلری صورت فوق‌العاده‌ده تزیین وتنویر قلنمشیدی.

صاری یارده مقام سرعسکری صحیه دائره‌سی ممیزلرندن ویاور خصوصیٔ حضرت شهریاری سعادتلو چرکس محمد پاشا حضرتلرینك کاتب خصوصیسی عزتلو سری بکك ساحلخانه‌لری شان‌عبودیته‌لایق وامثالنه فائق برصورتده تنویر ایدلمشیدی.

یکی کویده تابعیت قلمی ممیز اولی سعادتلو ممدوح بك افندی حضرتلرینك ساحلخانه‌لری شان عبودیته لایق صورتده تنویر ایدلمش ایدی.

صاریبارده بدنجی دائرهٔ بلدیه مدیری سعادتلو محمد علی بك افندی حضرتلرینك قوناقلری‌فوق‌العاده صورتده دونادلمشیدی.

بیوکدره‌ده بلدیه وقره‌غول وتلغراف مرکزلری دخی صورت مکمله‌ده دونادلمشیدی. محل مذکورده مشهور لاوطه حکیمی اطناش واسلیادی افندینك خانه‌سی دونادلمشیدی.

مقام عالیٔ سرعسکری نظامیه اوراق قلمی خلفاسندن عزتلو شوق بکك قاکلیجه‌ده کائن خانه‌لری امثاله فائق برصورتده دونادلمشیدی.

کرج بورنده عسکری قره‌غولخانه‌سیله نوقده تعبیه دونادلمشیدی.

طارابیه‌ده حرمتلو متره پولید افندینك واشرافدن رفعتلو خریسومالی افندینك خانه‌لری دخی صورت مکمله‌ده تزیین ایدلمشیدی.

ینه محل مذکورده‌پولیس قره‌غولخانه‌سیله پوسته وتلغراف وبلدیه مرکزلری سرقومیسر عزتلو عارف وبلدیه مأموری نوری وعزت افندیلر طرفلرندن دونادلمشیدی.

لیمانده لنکر انداز بولنان قره‌غول واپورهمایونی دخی فوق‌العاده دونادلمشیدی.

مقری کوی

مقری قریه‌سنده آق‌صو جاده‌سنده خزینهٔ‌جلیلهٔ مالیه محاسبات عتیقه محاسبه‌جیسی عطوفتلو بهجت‌بك افندی‌حضرتلرینك وباب والای سرعسکری‌محاسبات دائره‌سی التنجی شعبه‌سی وسجل احوال مدیری سعادتلو راسم بك افندی حضرتلرینك قوناقلری امثالنه فائق بر صورتده تنویر ایدلمشیدی.

مقری کوینده زیتونلکده واقع دعوی‌وکیللرندن قیصریان آرتین افندینك‌خانه‌سی دخی‌دونادلمشیدی.

محکمهٔ استیناف تجارت رئیسی سعادتلو رشید بك افندی‌حضرتلرینك‌باروتخانه جوارنده واقع کوشکلری مکملاً دونادلمشیدی.

عدلیه حقوق محکمه‌سی باش کاتب واعضا ملازمی عزتلو توفیق بك افندینك یکی محله‌ده تیمور یولنده واقع کوشکلری مکملاً دونادلمشیدی.

برلین سفیر کبیری یاوران حضرت پادشاهیدن وفریقان کرامدن سعادتلو توفیق پاشا حضرتلرینك والده‌لری عفتلو خانم افندینك کوشکلری‌دخی‌مکملاً دونادلمشیدی.

تفتیش عسکری قومیسیون عالیسی اعضاسندن وفریقان کرامدن سعادتلو حسن تحسین‌پاشا حضرتلری ایله دیون عمومیه قومیسرلك باش کاتبی سعادتلو محمد زکی واستیناف مدعیٔ عمومیسی سعادتلو جمال بك افندی حضرتلرینك خانه‌لری‌دخی شان بندکی‌یه‌لایق صورتده تزیین ایدلمشدی.

ژاندارمه دائره‌سی مدیر معاونلرندن میرالای عزتلو اسماعیل بك ومکتب نواب مدیر معاونلرندن فضیلتلو شاکر افندیلرله مکتب رشدی دخی پك کوزل صورتده دونادلمشیدی.

آق صو جاده‌سنده شهر امانت جلیله‌سی مجلس رئیسی عطوفتلو خلیل‌بك افندی‌حضرتلرینك‌قوناقلری طاق‌ظفرلرله پك کوزل تزیین اولندیغی کبی اوجوارده کائن ارکان حربیه میرلوالرندن سعادتلو ثابت پاشا ایله قائممقام قضا سعادتلو راسخ بك افندینك وبلدیه رئیسی‌حسن‌افندینك خانه‌لری دخی صورت‌مطنطنه‌ده دونادلمشیدی.

باقرلر جهتنده محکمهٔ تمییز اعضاسندن سعادتلو رشید بك افندی حضرتلرینك کوشکلریله طوپجی میرلوالرندن سعادتلو حاجی علی پاشا حضرتلرینك کوشکلری واورمان وزراعت‌نظارت جلیله‌سی‌مکتوبی قلمی ممیزی سعادتلو نظمی بك افندینك خانه‌لری‌ایله سعادتلو دوقتور رفعت پاشا حضرتلرینك قوناغی برطرز دلربا‌ده تنویر اولنمشیدی.

باروتخانه جهتنده کائن یاوران حضرت‌پادشاهیدن میرآلای‌عزتلو اسماعیل‌بك‌افندیله خارجیه‌مأمورلرندن عزتلو سعاد بکك‌وسعادتلو دوقتور ماقریدی پاشانك وشورای دولت مالیه دائرهٔ علیه‌سی اعضاسندن سعادتلو الیاس افندی‌حضرتلرینك قوناقلری‌ده شان صداقته لایق وجهله تنویر اولنمشیدی.

جامع شریف جوارنده امام قضا فضیلتلو حافظ حسین افندینك خانه‌سیله باروتخانه محافظه طابوری قوماندانی قائممقام عزتلو حاجی محمد بك افندینك خانه‌سی واستاسیون جاده‌سنده مأمورین عدلیه‌دن سعادتلو علی بك افندینك ومعتبران محلیه‌دن جرایانی افندینك‌ومکتب‌جوارنده زراعت‌مکتبی‌مدیری‌سعادتلو استراتی افندیله زراعت هیئت‌فنیه‌سی رئیسی سعادتلو اوورام افندی‌حضرتلرینك خانه‌لری‌دخی برچوق فنار ولوحه‌لرله دونادلمشدی.

مقری کوینده استاسیون جوارنده دیون عمومیه دیرکتوری سعادتلو علی رضا بك‌افندی حضرتلرینك قوناقلری ینه اوجوارده ارکان حربیه قول اغاسی رفعتلو علی بك وبومبای‌باش‌شهبندری سعادتلوقدری بك افندی حضرتلری ایله مالیه مکتوبجیسی سعادتلو ثروت واورمان ومعادن‌وزراعت معاملات‌مفتشلرندن عزتلو علی رضا بك افندیلرك خانه‌لری‌دونادلمشدی.

باب عالی‌تلغراف مدیری سعادتلو فخری‌بك‌افندی حضرتلریله‌فریقان کرامدن‌سعادتلوادیب‌پاشاحضرتلرینك ومیرلوا نجیب پاشا ایله متحیزاندن عزتلو زهدی وزینل بکلرك خانه‌لری‌دخی کوزلجه تنویراولنمشدی.

تلغراف

لاهی ۸ کانون اول — بوت حادثه‌سنك نتیجه‌سی اوله‌رق پورتکیز وفلنك اره‌سنده‌کی کرکینلك موجب اندیشه اوله‌جق بردرجه‌یه وارمشدر.

صوفیه ۸ کانون‌اول — قابینه‌یی تشکیله مأمور ایدیلن رادوسلاووف افندینك موفقیتسزلکی اوزرینه غره‌قوف افندی بوایشه مأمور ایدلمشدر.

مقالهٔ مخصوصه

اسکی تورك آدلری

محترم،فاضل بردوستمله تورکلکه‌دائر قونوشوردق. قومیتمز ، لسانمز ، آثارمز حقنده مستشرقینك نه بیوك همتلرده بولنمقده اولدقلرندن بحث ایتدك. بوبابده شمدی‌یه قدر طبع ونشر ایده کلدکلری آثاردن بعضلرینی کوستردم.(ترجمان تورکی‌وعربی) یی اوقودیغمز صیره‌ده تورك آدلرینه تصادف ایتدك. پك خوشنه کیتدی . ایضاحاتیله برابر یازیلیرسه اوقویانلره فائده‌لی براکلاجه وجوده کله‌جکنی سویلدی. فقیرده امرینی یرینه کتیردم . ایشته مقصدیوندن عبارتدر. مأخذلرم ترجمان ترکی‌وعربی، التحفة الزکیه فی اللغة الترکیه، الادراك للسان الاتراك، لغت جاغتای وعثمانی، اللغات النوائیه والاستشهادات الجغتائیه، لهجهٔ دمناز، کنزاللغات،ترجمان فارسی،تورك تاریخی، وسائر تاریخلر وبعض اسکی تورکجه آثاردن عبارتدر.

بك پارس — قاپلان بك [پارس — قاپلانك کوچوك بابیلی برقسمیدر، غایت یرتیجی وجوبکدر] اسکی املاده (ببرس) شکلنده یازیلیر.

قاپجاق شعبه‌سنده کاف یاپلر (ی) تلفظ ایدیلیر تورکلر بوکافك مخرجنی حقیله ادا ایدرلر،(غ)، چالار برصورتده سویلرلر

(بای ، بك ، بیك) فی‌الاصل (بیوك) دیمکدر (بیك)ك مؤنثی (بیکوم) در

قوتلی پارس — مبارك قاپلان (قوت) لفظی

(قدس) کلمه‌سی کبی (برکت، میمنت، خجسته‌لك) معناسنه‌در. (قوداماق) صیغهٔ اصلیه‌سی ومشتقاتی تورکجه‌ده استعمال اولنمشدر. منفیسی اولان (قوتسز) ده مستعملدر. بوکلمه بعض مشتقاتیله برابر حالا اناطولیده قوللانلمقده‌در.

اسکی املاسی (قوطلوبارس، قطلوبرس، قطلبرس) کبی متنوع شکللرده کورلمشدر.

طای پارس — قاپلان طای قاپلان کبی آت یاوروسی اسکی املاسی (طیبرس) در.

قول پارس — قاپلان کوله. اسکی املاسی (قولبرس، قلبرس) در.

آی پارس — آی کبی قاپلان. هم نورانی چهره‌لی، هم بهادر دیمکدر.

آلتی پارس — قوتده مبالغه ایچون کانه آلتی قاپلان قوتنده دیمکدر.

طوغان — علی الاطلاق آوجی قوش دیمکدر. فی الاصل (طوغش) صوی سوپ، دیمکدر. تورکلرك مبادیده یکانه واسطهٔ تعیشی طیور جارحه اولمغله شکره انواعی تعظیم ایتمشلر.

لاچین — قیزیل آیالی آق شاهین

صونقور — طوغان انواعندندر. تورکجه‌ده صونقاره صونقار، شونقار طرزنده‌ده استعمال اولونور. عربلر (سقر) تلفظ ایدرلر.

اسکی املاسی (سنقر) در.

آق سونقور — بیاض شاهین درکه (لاچین) دخی دیرلر (اقسنقر)

قاره سونقور — بکلکلی، تویننده سیاه سیاه لکه‌لر اولان، چرغ

آقوش — آق قوش. آق بابا دیدکلری قوشدر (آقش)

قاره قوش — طاوشانجیل، عقاب (قراواش، قراووش) اسکی املاسیدر.

آلاقوش — م

بوز قوش — م (بزغش)

کی کلدی — کوزل، یاخشی، سویملی کلدی. مهمان عزیز

آی طوغدی — م. آی چهره‌لی دیمکدن کنایه‌در (آیدغدی)

کون طوغدی — م

آی طوغمش، کون طوغمش — م

آی دمور — آی شکلنده دمیر. تورکلرك بر مقدس علامتلریدر. اسکی املاسی (آتیمور) در.

قوش دمور — قوش صورتی دوزولمش دمیر. هم قوی، هم چویك دیمکدن کنایه‌در.

آسن دمور — سقطسز دمیر. (آسن) صاغ وسالم دیمکدر (آسنلشمك) صاغ وسلامت اول دیه وداعلاشمق.

بك تمور — قاتی، صاغلام دمیر. یاخود دمیر کبی اولان بك

آی با — آی کبی منور بوغا.

کوچ با — قوتلی، زورلی بوغا آقجه — فی الاصل (یاشمی) دیمکده‌در. عادتا بیاض چهره‌لی مقامنده مستعملدر.

صونقورجه — صونقور کبی چست وچالاك وییرتیجی

آی تکین — آی کبی. (تك، تکین) کبی معناسنه‌در. جاغتایجه‌ده (دیك) در. اسکی املاسی (آیدکین، ایتکین) در.

آق طای — م

قارا طای — م

موغول طای — تاتار طایی (مغلطای)

طوق طای — طویمش طای. قوتدن کنایه‌در.

قیلیچ — م

[بونی قیلنج یازمالیدر. چونکه (قیلنج) خوی، خلق معناسنه‌در.]

سونکور — م

سنجر — صانجار یعنی صاپلایر معناسنه انجق خاوقایه مخصوص ایکی آغیزلی بچاقدرکه تاتارشیوه. سنجه (خنجر) شکلی بزده شایع اولمشدر.

قوم آری — قوملق اراضیده ساکن اولانلردن دیمکدر. اسکی املاسی (قری قاری، قومری) در.

توروك آری — تورکلردن دیمکدر

روم آری — رومی

اغاج آری — اورمانلق محلده، طاغلرده ساکن اهالیدن

اوج آری — حدود اهالیسندن

یالمان — اوق تمرنی

صاتلمش — اسیر، یاخود اولیادن برینه بیع شکلنده بنده ایدلمش دیمکدرکه چوجوق یاشامه‌سی ایچون اناطولیده آلان اجرا ایدیلیر برکفارتدر.

صاتمز — اسیر دکل

ایل باصدی — بلده‌یه حرباً دخول ایدن بهادر (البصدی)

ایل باصان — م (البصان)

قانی بالو — یایی قوی. اوق آتمقده غایت ماهر

تونقوش — دون یعنی کیجه قوشی

تمور تاش — دمیر کبی اولان طاش قاتی قایا. فرط قوتدن کنایه‌در.

التون تاش — م. قیمتلی بهادر.

بکتاش — سرت طاش

[بکتاش، بکدش — مشابه، مثل، مانند معناسنه‌ده اولور. کاه (بکیزداش، چهره‌داش) دیمکدر. یولداش قولداش آرقه‌داش کبی بو ایکی معناده اسم اولمز.]

بوغرا — بوری یعنی (قورد) دیمکدر. اسکی املاسی (بغرا، بقرا) در

اوغوز — مخففی (اوز) در مبارك، میمون دیمکدر.

آتسز — آدسز، اسمسز دیمکدر. یعنی برخاصه ایله شهرت آلمایوب برصفتله یاد ایدلمه‌مش.

بیلکه — عالم

کوچلوك — کوچلی، قوتلی.

کوکتن — کوکچك، یعنی کوزل آدم

طورخان — الدبکی. بوپایه‌یی حائز کیمسه‌که امتیاز مخصوص صاحبیدر.

توختامیش — ثابت، پایدار (طوقتمش، توختمش) شکللرنده یازیلیردی.

آی طولون — بدر تام. (طولون) طولنمق طولمش دیمکدر.

طولون — بته (بدر) معناسنه‌در.

قاره ارسلان — اسمر چهره‌لی ییکیت.

بوغاتکین — م (بغاتکین)

آرغون — یاواش، ساکن، حلیم

سبکتکین، سووك تکین — معناسی یقیناً معلوم اولمادی.

کیر بوغا — کرجك بوغا. (کیر)، (کیرته) کیرجك دیمکدر. (کربغا)

آرتوق — مزید، افزون. مثلا آلتی پارماقلی کبی اعضای بدنیه‌سنده بر زیاده‌لك بولونان آدم. املای قدیمی (ارتق) در.

چاولی — نام وشانی شایع اولمش، شهرتلی، اون صاحبی.

صوقان — بویوك تورکن بول جیزمه‌سی، بر نوع اون حلواسی.

یاغی باصان — یاغی باصان، دشمنه هجوم ایدن. (یغبصان)

قاوورد — قورد، ذئب

بالاغ — بالاق، بالا، یاورو (بلاغ)

قوتولمش — تقدیس ایدلمش، قدس. اسکی املاسی (قتلمش) در.

بورسوق — دریسندن کورك یاپیلیر مشهور برحیواندر.

طاغ تکین — طاغ کبی. (طغتکین)

برك یاروق — بك پارلاق (برکیارق)

بوری — قورد، ذئب

قیلیچ — م.

یاروق — م. (یاروخ)

قاره طاش — م. اسمر چهره‌لی پهلوان.

تونتاش — طوکمش یعنی قاتی طاش.

بزنمش — بزله تزین ایتمش.

صیغیر تکین — صیغیر کبی.

آوشار — نامعلومدر. (آفشار)

قوزی — م

صالی — صالنمش.

طومان — دومان، دخان، سیس، یاخود طون.

اوطامیش — سبقت قازانمش. الیوم (اوده‌مش) دینیلور، آناطولیده برقضا نامیدر.

کوموش تکین — م. (کشتکین)

قونوق — مسافر، دنیایه کلن چوجوق.

اولوغ — اولو، کبیر. جسیم، سن، علم، نفوذ، سطوت، شجاعت جهتلرینی شاملدر. (الغ)

قوتلوغ — قوتلی. (قتلغ، قتلق)

سویندوك — م.

یاغمور — م.

ساری — سام اولادندن.

آیاز — ضیاء قمر. بوکلمه (آیاس) دخی تلفظ اولونور. (آیاش) دخی سویله‌نمش وآناطولیده برقضا بوتلفظی وقایه ایتمشدر. کون ضیاسنه (کوناش) دیلدیکی کبی آی نورینه‌ده (آیاش، آیاس، آیاز) دنیلمشدر. بوحروفك یکدیکریله تبادلی جاریدر.

امثله‌سی بك چوقدر بوصورتله هر ایکی کلمهٔ مرکبه‌ده عادتا (آی ایشیغی، کون ایشیغی) شکلنده مرخمدر. (آیاز) ك صوغوق معناسنه استعمالی قیشین قارلی، یاغمورلی اولمایوب‌ده آیلی مهتابلی اولان کیجه‌لرده صوغوق طبیعی اوله‌رق شدید اولدیغندن دولاییدر.

آباق — آپ آق مخففیدر (آباق، آباقه، آبقا) شکللرنده‌ده مستعملدر.

— قادین آدلری —

آلتون — آل طونلی یعنی آل رنکلی معناسنه اوله‌رق معدن معروفك اسمیدر. بته چهره‌لی قیمتدار قیز دیمکدر (آلطون) شکلنده (ط) ایله یازلدیغی‌ده کورلمشدر.

آلتون یاناق — م. اخیرا (ال یاناق) ده وضع اولونمشدر.

کوموش — کویمش یعنی یانمش، اریدلمش معناسنه معدن معروفك اسمیدر. بیاض چهره‌لی قیمتدار قیز دیمکدر.

اینجی — اینی کوچوك معناسنه اولمغله اصلی اولان (اینجوك) کوچوجك دیمکدر. معهود میدیه قولاغندن حاصل اولان ذی‌قیمت متاعك اسمیدر. دیکر شیوه‌ده (یونجو، یونجوك) تلفظ اولونور.

آق بالا — بیاض چوجوق

کوك بالا — کوکچك یعنی کوزل چوجوق

آی بلا — آی چهره‌لی چوجوق

یاواش — عاقله، حلیم سلیم.

کیچوکینه — خفیفلرده (کینه) ثقیللرده (قینه) تصغیر ادانیدر. اصلی اولان (کیچوك کینه) کوچوجك دیمکدر.

آیکینه — مینی مینی آی چهره‌لی.

کول چیچك — کول چیچکی

آسن — سالمه، تام الخلقه

کونش — (کویمك، قویمق) یاقمق، پارلامق معناسنه اولمغله (کویمن) یعنی کویجی، پارلایجی اصلندن مأخوذ اولان (کون) شمس دیمکدر (کوناش) ضیاء شمس اولدیغی بالاده بکدی جاغتایجه‌ده (قویاش) مستعملدر

کوچ — کویمش یعنی پیشمش معناسنه اوله‌رق تکرلك طاندیر اکمکی معناسنه‌در. بوکا تشبیهله بال پتکنه‌ده دیرلر.

تورك آدلری البته بوقدرجقدن عبارت دکلدر. بز بومقداری عجالةً یازدق هم نمونه اولاق، هم‌ده جان صیقمامق اوزره بوقدرینی کافی کوردك.

◆◆◆

ترانسوال محاربه‌سی

روسیه چاری ورئیس قروکر

پارس ۱۰ کانون اول — چار حضرتلرینك رئیس قروکره خطاباً صورت دوستانه‌ده وأعلی خفی برتلغرافنامه کشیده ایتدیکی روایت وتأمین ایدلمکده‌در.

پارس ۹ کانون اول — لوندره‌دن آلنان برتلغرافده رئیس قروکرك حکم صورتیله ترانسوال محاربه‌سنه برنهایت ویره‌بیلمك تشبثاتنده بولنمق اوزره دیکر آوروپا شهرلرینی زیارتدن فراغت ایتدیکی وجریان احواله تابع اوله‌رق لاهیده قاله‌جغی بیلدیریلیور.

لاهی ۸ کانون اول — قرالیچه ویلهلمین حضرتلری ایله والده‌سی رئیس قروکری بوکون ملاقاته قبول ایتدیلر. ملاقات برچاریك ساعت دوام ایتدی. ملاقات اثناسنده‌کی سوزلر خارجه عکس ایتمه‌دی. فقط قروکرك چهره‌سنده علائم تأثر کوریلیور ایدی.

لوندره ۸ کانون اول — قاعده انعقاد ایتمش اولان افریقاندرلرك قونغره‌سی بعض زنکین سرمایه‌دارلرك اتفاقسی اوغرینه ترانسوال علیهنه وقوع بولان محاربه‌یی تقبیح ایتمشدر.

لوندره ۸ کانون اول — بوئر جنرالی دوه‌تك قاب مستملکه‌سنه تجاوزی حقنده‌کی تشبثی نتیجه‌پذیر موفقیت اوله‌مدی. موهی‌الیه پك وخیم بر وضعیتده بولنیور ایمش.

پارس ۹ کانون اول — ترانسوالك ژرنالیه‌کی مأموری دوقتور لیدس یارین لاهیده ملتك خارجیه ناظری موسیو دوبوفور ایله اجرای مذاکره ایده‌جکدر.

چین مسئله‌سی

و

وقوعات حربیه

صوك تلغرافلر

معاهدهٔ نظامیه

پارس ۱۰ کانون اول — دول متفقه‌نك پکینده بولنان سفرای طرفندن تنظیم ایدیلن معاهدهٔ قطعیه‌نك بر صورتنی جماهیر متفقه حکومتك اخذ ایلدیکی واشینغتوندن وارد اولان بر تلغرافنامه‌ده بیان اولنیور.

پارس ۹ کانون اول — پکین سفیری موسیو بیشوندن وارد اولان برتلغرافده چین عسکرینك فرانسه‌نك تونکین مستملکه‌سی حدودنده تجمع ایتمکده اولدیغی استخبار ایتمی اوزرینه مذکور عسکرك همان اورادن رجعت ایتمی وعکس حالده فرانسه‌نك وسائط وتدابیر جدیده‌یه مراجعت ایده‌جکی لی‌هونغ‌چانه تبلیغ ایتمش اولدیغی بیلدیریلیور.

پارس ۹ کانون اول — برجنرال قوماندانسنده اوله‌رق تین‌چین جوارنده تهقانغ موقعنی تهدید ایتمکده اولان چین عسکری اوزرینه مارشال والدرسه طرفندن مختلط برقوهٔ عسکریه اعزام اولنمشدر.

اعلان

«تهلانژر» انکلیز کبریتلری

غلطه‌ده برآنی جامع شریفی قرشوسنده قرانته زوقاغنده نومرو ۷

بازارلرده اسپلاکه چیقارلمش اولان برچوق تقلیدلرندن کندیلرینی محافظه ایچون انکلیز کبریت قوطیلرینك اوزرنده‌کی ماوی زمین اوزرینه قرمزی خط ایله یازلمش (تهلانژر) مارقه‌سنه وهرایکی طرفنده ترکجه وانکلیزجه یازلمش نامیلرمه دقت ایلملرینی محترم مشتریلرمدن رجا ایدرم. خالص انکلیز کبریتلری یالکز بونلردر؛ تقلیدلرندن توقی اولنسون. ۱۰

ترکیاده فابریقه‌نك یکانه وکیلی
آرتور، هونتر

چای مغازه‌سی کمرك قپوسی اتصالنده

نومرو ۴۰

RODIVUE & COMPANY LIMITED
TRADE MARK

(روژبو) وشرکاسنك استانبولده باغچه قپوسنده کائن مغازه‌سندن بشقه محلرده صاتلمقده اولان چایلری ایچمیکز. هندستان وسیلاندن طوغریدن طوغری‌یه جلب ایدلمش اولان چایلر انجق بوراده بولنور. صنعی چایلرله اصلا مخلوط دکلدر. چایك ایچلمسی صحته مضر اوله‌جغنه دائر اولان روایات کاذبه‌یه قاپلمیکز. مغازه‌مزدن حقیقی چایلری مبایعه ایدکز وآنلرك صافیتنه قانع اولکز.

چینك، شانغای وجاوانك صوك محصول اوله‌رق سیاه ویشیل چایلرینك انواعی‌ده بزده بولنور. فیئاتلر هرکسك کیسه‌سنه موافق اوله‌جق بردرجه‌ده معتدلدر. بونی بالذات کلوب کوریکز. طوپدن وپراکنده اوله‌رق صاتیلور.

کوز طبیبی
دوقتور جلال نجم الدین

امراض عینیه‌نك تشخیص وتداویسنده وعملیات مهمهٔ عینیه‌نك اجراسنده اقتداری مسلم اولان دوقتور جلال نجم الدین بك جمعه وبازاردن ماعدا هرکون ساعت یدیدن طقوزه قدر استانبولده کوپری باشنده والده خانی تحتنده کائن اجزاخانه‌مده مراجعت ایدن خستکانی معاینه وتداوی ایتمکده‌در.

هرکون ساعت یدیدن سکزه‌قدر مراجعت ایدن خستکانك معاینه‌لری مجاناً اجرا اولنمقده‌در. ۱۰

کیمیاکر حضرت شهریاری اجزاخانه صاحبی
دوقتور زانی

اعلان رسمی

دره‌لیه‌ده مصر چارشوسی جوارنده نافعه خاننده ساکن اولوب معاملهٔ صرافیه ایله مشغول ایکن اوکوه‌مزیمت ایتمش اولان قپودان اوغلی اولامپیوسك ۲۵ تشرین ثانی سنه ۳۱۶ تاریخندن اعتباراً افلاسنه ومعاملات افلاسیه‌سنك ایفاسی ضمننده اعضای محکمه‌دن سعادتلو الیاس افندی حضرتلری ژوژ قومیسر ومحکمه صنف اول ضبط کاتبی میخالاکی افندی ایله دعوی وکیللرندن محمود رفیق بك موقت سندیك تعیینه ومفلسك تجارتکاهنك تمهیریله کندی وفاملیاسنه الزم قسمنك تفریقندن صکره متباقی اشیای بیتیه‌سنك ثبت دفتر ایدیله‌رك محافظه‌سنه واشبو قرارك موقتاً اجراسنه درسعادت ایکنجی تجارت محکمه‌سندن قرار ویرلدیکی جهتله قانوننامهٔ تجارتك ۱۷۰ نجی ماده‌سی موجبنجه مفلس مرقوم ذمتنده الاجقلی اولنلرك موقت سندیکلرك اصالته تحویلی ویاخود یکیدن سندیك انتخاب وتعیینی حقنده موهی‌الیه ژوژ قومیسر افندی ایله استشاره اولنمق اوزره اشبو اوچیوز اون التی سنه‌سی کانون اولك طقوزنجی جمعه ایرتسی کونی ایکنجی تجارت محکمه‌سنك افلاس اوطه‌سنه کلملری اعلان اولنور.

۲۵ تشرین ثانی سنه ۳۱۶

استانبولده طاشجیلرده بلاوموه دکانده ساکن بورکی حاجی یوانك ۲۳ تشرین ثانی ۳۱۶ تاریخندن اعتباراً افلاسنه معاملات افلاسیه‌نك ایفاسی ضمننده اعضا ملازمی عزتلو یانقو افندینك ژوژ قومیسر ودعوی وکیللرندن خره‌لامبوس اغنیادی افندینك موقت سندیك تعیینه ومفلسك تجارتکاهنك تمهیریله کندی وفاملیاسنه الزم قسمنك تفریقندن صکره متباقی اشیای بیتیه‌سنك ثبت دفتر ایدیله‌رك محافظه‌سنه واشبو قرارك موقتاً اجراسنه درسعادت ایکنجی تجارت محکمه‌سندن قرار ویرلدیکی جهتله قانوننامهٔ تجارتك ۱۷۰ نجی موجبنجه مفلس مرقوم ذمتنده آلاجقلی اولنلرك موقت سندیکلرك اصالته تحویلی ویاخود یکیدن سندیك انتخاب وتعیینی حقنده موهی‌الیه ژوژ قومیسر افندی ایله استشاره اولنمق اوزره کانون اولك طقوزنجی جمعه ایرتسی کونی ایکنجی تجارت محکمه‌سنك افلاس اوطه‌سنه کلملری اعلان اولنور.

کرمك صفاسی

دیرکار ارمه‌سنده شمس قرائتخانه‌سنده بواخشام ساعت اوچده خیال ادبی صاحب مشهوری شاعر عمر افندی معرفتیله مکمل صورتده اجرا اولنه‌جقدر.

شهرامانتی تحصیلات قلمی خلفاسندن متوفی حاجی قدری افندینك زوجه‌سی حسنا خانمك مالیه خزینه‌سندن شهری الی‌یدی غروش معاش مخصصی اولوب اوچیوز اون التی سنه‌سی حزیران واغستوس معاشلرندن ماعدا ایلول نهایتنه‌قدر اعطا قلندیغی قیدآبدین اکلاشلمش ومومی‌الیها معاش مذکورك سرکیسنی ضایع ایلدیکندن بحثله دیکرینك اعطاسی تقدیم ایدیلن استدعا ایله استرحام ایلدیکی کبی محله‌سی طرفندن آلنان برقطعه علم‌وخبرله‌ده تصدیق قلنمش اولدیغندن وبو مقوله ضایع اولان سرکیلرك برر هفته فاصله ایله اوچ دفعه غزته ایله اعلان ایتدیریله‌رك نهایت اعطاسی تاریخندن اعتباراً اوچ ماه ظرفنده الده ایدیله‌مدیکی حالده نسخهٔ ثانیه‌سنك بالتنظیم اعطاسی اتخاذ اولنان قراری اقتضاسندن بولنمش اولمسیله سرکی مذکور هرکیمك یدینه کچمش ایسه محاسبهٔ عمومیه معاشات ذاتیه قلمنه تسلیم اولنمسی لازم کلدیکی واول مدت ظرفنده تسلیم ایدلمدیکی حالده حکمی اوله‌میه‌جغی اعلان اولنور. ۳

اعلان

صماتیه‌لی پاپاس اوغلی خرستو نام تاجر بالوزنه‌جیلرده لاستکچینك قارشوسنده ۱۱۱ نومرولی مغازه‌مده وبر شعبه‌سی دخی قوسقه‌ده لاله‌لی یاتاغی شریفی قارشوسنده‌کی ۶۱ نومرولی دکان ماجزیده هرنوع واعلا جنسندن اولمق اوزره ایکی قاتلی قازمیرودبادن معمول لاستیکلی وقاپسوللی ترلك ومستلر وچوجق پاپیکلری اهون ومقطوع فیئاتلرله مخبر اوله‌رق فروخت اولنیور اوزرینه شبهه‌سز مست ویریلور ویوز سنه‌دنبرو جابیلرك بوبله برصنعتی الده ایده‌مدکلری کبی عاجزانه وصورت مصنعه‌ده اون سنه‌دنبرو من غیر حد دردست ومیدانه قویوب فروخت ایتمکده اولدیغم مذکور لاستیکلی وقاپسوللی ترلك ومستلر وچوجق پاپیکلرنی اخذ واعطاسنده مغازه وشعبهٔ عاجزانه‌مه تشریف بیوره‌جق ذوات کرام ممنون قاله‌جقلرینی عرض واعلان ایلرم. ۸

ازمیر حمیدیه صنایع مکتبنك منفعته مخصوص پیانقونك محل فروختلری

مذکور پیانقونك اوچنجی ترتیبنك برنجی کشیده‌سی کانون اولك التنجی کونی اجرا اوله‌جغندن بیلتلرك فروختنه مباشرت اولنمشدر. ارزو ایدنلر زیرده کوستریلان مغازه‌لره مراجعتله مبایعه ایده بیلیرلر.

محمودپاشاده طراقجیلرده امنیت صندوق قارشوسنده ۵۸ نومرولی علی اکبر آغانك دکاننده وینی جامع شریفنده عثمانلی بانقه‌سی شعبه‌سی اتصالنده تیمولئون واسلیادی وباغچه قپوسنده صادقیه خانی قپوسنده صراف یانی میلونیدیس، فسجی بوغوسك ۲۲ نومرولی دکاننده صراف کیرقور آرونیاق وسرکه‌جیده ترکیه اجزاخانه‌سی قارشوسنده کوشه باشنده صراف بشوا اصالك دکاننده وباب عالی جاده‌سنده ۲۲ نومرولی استانبول کتبخانه‌سی صاحبی بورغاکی افندینك دکاننده وباب عالی عزیزیه جاده‌سنده نافعه نظارتی قارشوسنده صراف ملقو وچارشو قپوسنده مقراضجیلر جوارنده صراف اورام یاپادوپلو ووزنه‌جیلرده اسماعیل پاشا قوناغی التنده ۲۱ نومرولی صراف خرالامبو ودیرکار ارمه‌سنده قسطخانه قارشوسنده صراف کیریانو وسلطان بایزیدده ترامواى مقراضنده ۲۲ نومرولی صراف تئودوز وچارشو قپوسنده آینه‌جیلر ایچی جوارنده آینه‌جی یاقو وغلطه‌ده صراف آلکی وبکقوزده اسکله باشنده صراف نیقوله وقاضی‌کوینده بازاریولنده آلتی یول آغزنده تجافجی محمد افندینك دکاننده مغازه‌لرنده فروخت اولنور. ۳

سرای همایون شاپاق وچوخه‌جی باشیسی

عنوان فاخرینی حائز

وولچیزینلی یوسف وشرکاسی

نام شرکت عثمانیهٔ اسلامیه‌نك اثر تأسیسی اولان

قره‌مرسل جوخه وشاپاق دارالصناعه‌سی

منسوجات داخلیه

قماش ورسم البسه مغازه‌لری

فابریقه‌دن یکی قماشلرمز کلدی. البسه‌یه اکزیاده مراقلی واك مشکل‌پسند ومعتبر ذواتی، کمال مسرت واطمئنان ایله جداً دعوت ایدرز. لطفاً وتنزلاً کلوب کورسونلر. برقصور ونقصانلری وارمیدر؟ منافع عمومیهٔ مملکت وشرف صنعت عثمانی نامنه فکرلرینی طوغریجه بیان ایتملری ارزو اولنور موادندندر.

ادعای عاجزانه‌مزجه آوروپا قماشلرندن آرتق مستغنی‌یز. غایت ماهر مقصدار وترزیلرمز دخی موجود اولوب، هرنوع اسمارلامه البسه کمال اعتنا ایله یاپیلور.

قماشلرمزك انواعی کثیر، وملکی، عسکری، عامی وملی هرنوع البسه‌یه مخصوص اولانلرینه شاملدر. فیئاتلر خالصیت نسجه کوره امکانك صوك مساعد اولدیغی مرتبه‌ده اهوندر.

طشره‌دن نمونه طلب اولنملی.

فیئاتلر مقطوعدر. ارککلر وچوجقلر ایچون هرنوع حاضر البسه دخی صاتیلور

استانبولده باغچه قپوسنده نظامیه قره‌غوللخانه‌سی قارشوسنده استانبوللی اوغلی خاننده. ۲۰

نقل مکان
معروف کوچکیان اجزاخانه‌سی
نقل مکان

کوپری باشنده باغچه قپو نظامیه قره‌غولی قارشیسنده‌کی تفنکجی اتصالنده ۱۳ نومرویه نقل ایدلمش اولوب رچته‌لر کمافی‌السابق اهون فیئات ایله وناموسکارانه صورتده استحضار اولنمقده‌در:

کوچکیان اجزاخانه‌سنه دوام ایدن اطبانك اوقات واسامیسی

دوقتور اوپراتور احمد بك	مکاتب طبیهٔ شاهانه امراض جراحیه وجهاز تناسلیه وبولیه وافرنجیه معلمی. بازار ایرتسی، چهارشنبه وجمعه ایرتسی ساعت یدیدن صکره امراض جراحیه وادرار ومثانه وبوبرك وجهاز تناسلیه وافرنجیه‌یی تداوی ولزومنده عملیات جراحیه اجرا ایدر.
دوقتور مانوقیان افندی	امراض داخلیه، جلدیه، افرنجیه وطرق تناسلیهٔ بولیه متخصصی. بازاردن ماعدا هرکون اوکله‌دن برساعت صکره اقشام ساعت اونبره‌قدر
دوقتور ایوازیان افندی	بازاردن ماعدا هرکون ساعت طقوزدن اونبره‌قدر
دوقتور طاقووریان افندی	صالی وجمعه ایرتسی کونلری ساعت یدیدن اونه‌قدر
دوقتور قره‌یانو پولو افندی	بازاردن ماعدا هرکون، ساعت یدیدن اونه قدر.
دوقتور طودوریدیس افندی	صالی، پنجشنبه وجمعه ایرتسی ساعت یدیدن طقوزه قدر.

بك اوغلنده‌کی کوچکیان اجزاخانه‌سی کیجه‌لری آلافرانغه ساعت اون بره قدر آچیقدر. ۲۰

دیون عمومیه ادارهٔ مرکزیه‌سندن:

دیون عمومیه مجلس اداره‌سی ۲۰ کانون اول ۱۸۸۱ تاریخلی فرمان همایونك بشنجی فصلك بشنجی ماده‌سی موجبنجه حلول وعده‌دن اعتباراً التی سنه ظرفنده بدلاتی قبض ایدلمیان قوپونلرك مدت مذکوره ختامنده خزینه‌مانده ایدیله‌جکی اسهام حاملرینه اعلان ایلر. بوکا بناءً وعده‌سی ۱۸۹۵ سنه‌سی مارتنك اون‌اوچنده حلول ایدن ۲۳ نومرولی قوپونلر بدلی کلجك شباط نهایتنه‌قدر دیون عمومیه وزنه‌سندن اخذ واستیفا اولندیغی حالده دیون عمومیه‌جه توقیف وخزینه‌مانده ایدیله‌جکدر.

§

دیون عمومیه مجلس اداره‌سی یوزده درت فائضلی اسهام عثمانیه حاملرینه ۱۵ نیسان ۱۸۹۰ تاریخلی فرمان همایونك اون دردنجی ماده‌سی موجبنجه وعده‌سی ختامندن صکره التی سنه مدت ظرفنده بدللری استیفا ایدلمامش قوپونلر اثمانك دیون عمومیهٔ عثمانیه‌جه خزینه‌مانده ایدیله‌جکی بیان واعلان ایلر. بوکا بناءً ۱ مارت ۱۸۹۵ تاریخنده وعده‌سی ختامه ایرن ۹ نومرولی قوپونلر کلجك شباط نهایتنه قدر دیون عمومیه وزنه‌سندن اخذوقبض ایدلمدیکی حالده دیون عمومیه‌جه توقیف وخزینه‌مانده ایدیله‌جکدر.

حمیدیه اطفال خسته‌خانهٔ عالیسی

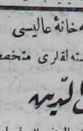
قولاق، بوغاز، بورون خسته‌لقلری متخصصی

دوقتور محیی الدین

حکیم باشی زاده دوقتور محیی الدین بك فی مابعد باب عالی جاده‌سنده کمال شهر اسعد بك افندینك معاینه‌خانه‌لرنده جمعه ایرتسی، بازار ایرتسی، چهارشنبه، پنجشنبه کونلری سکزدن صوکره بولنمقده‌در.

بك اوغلی جادهٔ کبیرده موسیو سه‌بنم، وینبرغ وقومپانیه‌سنك ۴۶۶ نومرولی مغازه‌سنی زیارت ایدیکز، بو مغازه‌ده بالجمله فوطوغراف آلاتنده ارباب اختصاص موجود اولدیغی کبی اك ممتاز هردرلو آلات فوطوغرافیه دخی موجوددر. بو مغازه‌ده فوطوغرافیه دائر هردرلو معلومات اعطا اولنه‌بیلیر.

اك اعلا قولونیا صویی



روسیه ایمپراطوری حضرتلرینك لوازمجیسی موسیو فردیناند «مولهنس» ك قولونیا شهرنده غلوش سوقاغنده ۴۷۱۱ نومرو ایله مرقوم فابریقه‌سنده اعمال ایدیلن قولونیا صویی عطریات مماثله‌نك اك معتبری واك نفیسیدر. بر دفعه تجربه ایدیلیرسه تقدیر اولنور. درسعادتده دپوسی شهزاده باشنده وزنه‌جیلرده اجزاجی شهیر حمدی بکك اجزاخانه‌سیدر.

شرکت خیریه ایچون سنهٔ آتیه مارتندن اعتباراً بالمناقصه طالبه احاله قلنه‌جق اولوب اعلان قلنمش اولان بیلتلر حقنده شرائط مقرره‌یی اکلامق ونبات نمونه‌لرینی کورمك اوزره طالب اولانلرك دیپوزیتو اقچه‌لرینی مستصحباً بهر کون شرکت مذکوره اداره‌سنه مراجعت ایلملری وجمعه ایرتسی وچهارشنبه کونلری مناقصه‌سی اجرا وکانون اولك ایکنجی جمعه ایرتسی کونی قرار قطعیسی اعطا قلنه‌جغندن ایام مذکوره‌ده مجلس اداره‌یه کلملری اعلان اولنور. ۳

اولاد شهدا سرکیسنه ترك وتبرع اولنوب موقع مزایده‌یه چیقاریلان ثروت فنونك نسخهٔ فوق العاده‌لری ایله شرح وترجمهٔ دلائل عبد القادر الکیلانی وامثال حقیقت وانتباه معزیل ولوامع حمیدیه وقواعد نحویهٔ عربیه وعجیب عاصمك کتاب نام کتابی ایله مصادر عربیه نام کتابلر بایزیده حکاکلر خارجنده اون بر نومرولی مصطفی افندینك دکانیله چارشوی کبیرده صحافلرده کتابجی حافظ سلیمان افندینك دکانلرنده فروخت اولندیغی اعلان اولنور ۵

نواصول

خواجه‌سز فرانسزجه

لساننزی لایقیله بیلمدکلری حالده «التی آیده فرانسزجه اوکره‌تیرم» ادعای باطلنده بولنان طرفه فروشان اجابدن اخوان دینی قورتارمق امل مرغوبیله «باب والای سرعسکری پیاده دائره‌سی دردنجی شعبه‌سی خلفاسندن شمس المعارف حمیدی مکتبی لسان معلمی» ارباب اقتداردن عزتلو مصطفی فاضل بك طرفندن تألیف اولنوب عطوفتلو احمد مدحت افندی حضرتلرینك برقطعه تقریض بهینله مزین بولنان بوزفوق‌العاده اثر مهمك معلمین ومتعلمینه مخصوص اوله‌رق ایکی قسم اوزرینه مرتب اولان الفبا قسمی بوکره ساحه آرای عالم مطبوعات اولمش واثر بهترین مذکورك وقت ونقدی مساعد اولمیانلره طشره‌ده مقتدر بر معلم بوله‌میان هوسکاران لسانه بحق معلملك ومکتب شاکردانه مذاکره‌جیلك ایتمك اوزره ترتیب اولنمش اولمسی حسبیله عموم ایچون بغایت موجب استفاده بولنمش اولدیغندن برصورت سهله ومکمله‌ده «عباره اوقومق» ارزو ایدنلره اثر مذکوردن بر دانه ایدنلرینی توصیه ایدر وتأییداً للمدعا اثر مذکوری قبل الاشترا بر کره کوزدن کچیرملری هوسکاران لسانه اخطار ایلرز. «محل فروختی» باب عالی جاده‌سنده قرائت صالونیله شرقیه ومعرفت کتبخانه‌لریله شهزاده باشنده برنجی دائره‌نك امامنده توتنجی حافظ افندیده صاتلمقده‌در. ۸

جنتمکان برتونیال والده سلطان طاب ثراها حضرتلری وقفندن اقسرایده کائن بوستانك سنهٔ حالیه روز قاسمندن اعتباراً اوچ سنه‌لکی سنوی التی‌یوز غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده بولندیغندن ضمله طالب اولنلرك شهر حال رومینك یکرمی یدنجی بازار ایرتسی کوننه‌قدر بهر پنجشنبه وبازار ایرتسی کونلری ساعت یدی‌یه دکین پی اقچه‌لرینی مستصحباً اوقاف همایون خزینه‌سنده وقف مشارالیها اوطه‌سنه کلملری ۴

بشکطاشده پاشا محله‌سنده ترامواى جاده‌سنده ۲۲ نومرولی خانه‌ده

دیش طبیبه‌سی مادام فریشر

مکتب طبیهٔ شاهانه‌دن باشهادتنامه مأذونه اولوب دیشجیلکه متعلق هردرلو تداوی واعماللی اکزیاده شایان استحسان اولان المان اصولنك ترقیات اخیره‌سنه توفیقاً کمال موفقیتله اجرا ایدر. مراجعت بیوره‌جق مخدرات اسلامیه کوره‌جکلری تکمل وانتظامدن طولایی صوك درجه‌ده ممنون وخشنود قاله‌جقلردر.

اقدام
احمدجودت